

rings 15 um uns



Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
47. Jahrgang, 5. August 2009



BÜRGERSTIFTUNG
HEMMINGEN

Bürger schwimmen für die Bürgerstiftung

Schwimmend Gutes tun für die eigene
Gesundheit und für die Bürgerstiftung
Hemmingen

Solarbeheiztes Freibad Arnum
Hiddestorfer Straße 14

Sonntag, 09.08.2009
11.00-15.00 Uhr
Startgeld: € 2.-

Der zu zahlende Eintritt sowie das Startgeld
und ein zusätzliches Preisgeld der
Sponsoren in Höhe von 50 Cent pro
geschwommener Bahn kommen ohne Abzug
den gemeinnützigen Projekten der
Bürgerstiftung Hemmingen zu Gute.

Eine Kooperation der Bürgerstiftung mit den
Betreibern des Freibads Arnum.

Freibad
Arnum

ERSTE HEMMINGER
fashion week
by Deutsche/Wendt

14.08.2009

19 UHR

Show Act: *Zirkus Salto*

Aula der KGS Hemmingen
Hohe Bünte 4



In Kooperation mit der Jugendpflege Hemmingen

Vorverkauf 3,- €
4,- €
Abendkasse 4,- €
5,- €

ÜBER 30 JAHRE

**Auto-Zubehör
und Einbau
Kfz-Reparatur
für alle Pkw-Typen**



**Reifen-, Auspuff-
und Bremsen-Service
Karosserie- und Lackarbeiten**

**Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB**

30459 Hannover-Ricklingen
Ricklinger Stadtweg 3-5
(an der Stadtwegzeile)

Inh.: Susanne von Grothhuss
Telefon (0511) 41 19 19

NEU in Hemmingen:
Göttinger Landstraße 45

RESTPOSTEN

Facom Werkzeugkasten

1/2 Zoll + 3/8 Zoll, 27-teilig
(statt 250,- €) **nur 70,- €**

RESTPOSTEN

Hosenträgergurt von Schroth – Autokontrolle 2, rot oder blau
(statt 130,- €) **nur 50,- €**

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53



mit **Wärmeschutz-
Isoliergläsern**

Tel. (05 11) 42 64 66
Fax (05 11) 42 18 99

**Reparatur-
Schnelldienst**

**Holz- und
Kunststoff-Fenster**

**Ganzglas- und
Duschtüren**

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

- Neubauinstallationen · Altbauanierung
- Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
- Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
- Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
- E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Sterbefall?

DANN
RUFEN
SIE

86 26 91

MARTIN
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Wir bewegen Menschen...



Wir bieten unter anderem:

- Medizinisches Fitnessstraining
- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Hausbesuche

Dieter & Markus Förster
Göttinger Straße 65, 30966 Hemmingen – Arnum
Tel: 05101/31 93 Fax: 05101/85 27 28 www.therapiezentrum-arnum.de



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

**35
JAHRE**

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum Telefon
Fax 0 51 01 / 85 26 70 · Mobil 0163 / 55 23 561 05 101 / 42 06



**Jens
Richter**
Dachdeckermeister

Dacharbeiten · Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 · Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 · 30966 Hemmingen

Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59





inhalt

NOTRUF 

POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/852707 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/311031
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517-0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/416442
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/4103-0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0282266
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 0180/5522999	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 0511/4103-124 oder Tel.: 0162/2026917
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05109/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-11
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOF	16
ÄRZTETAFEL	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
HEILPRAKTIKER	19
ARNUM	20
VERSCHIEDENES	22
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	22
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	24
ANKAUF/VERKAUF	24
UNTERRICHT	24
IMMOBILIENMARKT	24+26
HARKENBLECK	25
HIDDESTORF/OHLENDORF	25
WILKENBURG	26

APOTHEKENNOTDIENST
jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

05.08. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde	16.08. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2
06.08. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29	17.08. Fortuna-Apotheke Linden, Deisterstr. 75, n. Deisterplatzkreisel
07.08. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D	18.08. Apotheke-Schwarzer Bär Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären
08.08. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz	19.08. Rathaus-Apotheke Linden, Falkenstraße 29, neben Lindener Marktplatz
09.08. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten	20.08. Leonoren-Apotheke Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.
10.08. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	21.08. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.
11.08. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal	22.08. Alte Ricklinger-Apotheke Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestr.
12.08. Iris-Apotheke Laatzen, Hildesheimer Str. 38	23.08. Brabeck-Apotheke Bemerode, Brabeckstr. 153, n. Esso-Tankstelle
13.08. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.	24.08. Apotheke-am Kronsberg Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8
14.08. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4	25.08. Pettenkofer-Apotheke Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus
15.08. Wilhelm-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.	26.08. DocMorris-Apotheke Linden Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Huhs Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/41 03 - 138 Fax: 05 11/41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	


>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.


REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

 **19. August 2009** (Anz.-/Redaktionsschluss: 12.08.)

 **02. September 2009** (Anz.-/Redaktionsschluss: 26.08.)

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 14. Juli 2009

Bekanntmachung

Die 26. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung findet statt am Donnerstag, dem 13. August 2009, um 19.00 Uhr, im Ratssaal der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, in Hemmingen-Westerfeld.

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellen der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls der 25. Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung am Donnerstag, dem 4. Juni 2009
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse
7. Straßensanierungs- und Reparaturmaßnahmen im Stadtgebiet
8. Einvernehmenserteilung:
 - 8.1 Errichtung einer Seniorenwohnanlage (12 WE), Am Ellernbusch 21 im Stadtteil Hemmingen-Westerfeld
9. Bauleitplanung:
 - 9.1 1. Änderung des Bebauungsplanes Hemmingen-Westerfeld Nr. 44 „Klewertweg/nördlich Schule“
– zweiter Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
 - 9.2 Bebauungsplan Devese Nr. 18 „Lloydbrunnensiedlung“
– Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
10. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Der Bürgermeister
In Vertretung: Schedler

Entdeckertag der Region am 13. September

Hemmingen bietet Herbstlichen Gartenzauber

Betörende Düfte erwarten Sie in den Historischen Rosengärten, Göttinger Landstraße 75. Lustwandeln Sie im 8000 m² großen Schaugarten zwischen historischen, englischen und seltenen Rosen oder machen Sie eine Führung um 12.00 oder 14.00 Uhr mit. Als Spezialität wird Rosenprosecco angeboten.

Alte und neue Obstsorten sind Themenschwerpunkt im Glende Pflanzenparadies, Göttinger Landstraße 81. Das Angebot reicht von der Germanischen Mispel bis zur neuen Apfelsorte Pinova.

Vorführungen zur Formierung von Spalierobst, Obst als Hecke gepflanzt sowie mediterranes Obst im Kübel werden gezeigt.

Auf Kinder wartet eine besondere Rallye durch das Pflanzenparadies. Fruchtcocktails werden als Erfrischung angeboten. Darüber hinaus werden herbstliche Pflanzvorschläge für den Balkonkasten demonstriert „Klare Linie oder Feentanz“ lautet das Motto.

Eine farbenfrohe Herbstvorstellung gibt es im Stanze Gartencenter, Karoline-Herschel-Str. 1. Dort erfahren Sie alles über die zauberhaften herbstblühenden Kamelien. Pflanz- und Pflegehinweise gibt es auch zu Blumenzwiebeln.

Genießen Sie den Gartenzauber in Hemmingen von 11.00 bis 16.00 Uhr.

Weihnachtsmarkt am 12. und 13. Dezember auf dem Rathausplatz

Bewerbungsformulare können angefordert werden

Die Stadt Hemmingen veranstaltet am Samstag, 12. und Sonntag, 13. Dezember 2009 den Hemminger Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz. Als Verkaufsstände werden „Adventshäuschen“ aus Holz gewünscht. Andere Stände müssen dem Erscheinungsbild des Marktes angepasst werden.

Es besteht bis zum 20. Oktober die Möglichkeit, sich für einen Stand zu bewerben. In erster Linie werden Verkaufsstände gewünscht, die selbst hergestellte weihnachtliche Artikel und Kunsthandwerk anbieten.

Interessenten, die gewerblich oder privat einen Stand betreiben wollen, sollten eine Bewerbung abgeben: Ein Bewerbungsformular kann telefonisch bei Frau Baxmann unter der Nummer (0511) 4103-135 oder per E-mail bei Ilse.Baxmann@stadthemmingen.de angefordert werden.

Stadt Hemmingen lobt Ehrenamtspreis aus

Vorschlagsfrist endet am 15. September 2009

Die Stadt Hemmingen würdigt das Ehrenamt seit 2006 durch die Vergabe eines Ehrenamtspreises.

Ausgezeichnet werden herausragende Aktivitäten in den Bereichen Soziales (Kinder, Jugend, Familie, Senioren, Behinderte, Selbsthilfe), Tier- und Umweltschutz, Sport, Kultur und Musik, Kirche, Feuerwehr, Ausländer, Berufsstand (Innungen, Gewerkschaften) und Sonstiges.

Vorschläge für zu prämierende Ideen, Projekte und Personen können Einwohner/innen, Gruppierungen und Organisationen der Stadt Hemmingen einreichen. Anonyme und Selbstvorschläge sind ausgeschlossen.

Vorschläge können bis zum 15. September 2009 schriftlich beim Bürgermeister der Stadt Hemmingen eingereicht werden.

Sie sind ausführlich zu begründen und müssen Angaben über die zu prämierende Person/Gruppierung und eine genaue Beschreibung der ehrenamtlichen Tätigkeit enthalten.

Eine Jury entscheidet über die Vergabe des Preises der mit 500 Euro dotiert ist. Die Preisverleihung soll im Rahmen eines Festaktes zum Tag des Ehrenamtes Anfang Dezember 2009 erfolgen.

Gartenregion Hannover – Die Gartenregion spielend entdecken

Broschüre präsentiert eine Auswahl der schönsten Spielplätze

Region Hannover – Klettergerüste erobern, Sandburgen bauen und sich mit der Schaukel in luftige Höhen schwingen: Kindern macht es Spaß, sich auf dem Spielplatz auszutoben. Die 21 Städten und Gemeinden der Region Hannover haben eine Fülle von Arealen zu bieten, auf denen der Nachwuchs seine Abenteuerlust ausleben kann. Die Broschüre „Spielplätze. Routen durch die Gartenregion Hannover“ stellt jetzt eine Auswahl der schönsten Spielplätze vor, 64 an der Zahl. Das Heft soll Eltern und Kinder zur spielerischen Entdeckungsreise durch die gesamte Gartenregion auffordern. „Spielplätze haben heute viel mehr zu bieten als Wippe und Schaukel, sie sind zu kreativ gestalteten Erlebniswelten geworden. Es lohnt sich, auch mal andere Spielorte zu besuchen als nur den vor der eigenen Haustür“, sagt Viktoria Krüger, Kuratorin der Gartenregion Hannover.

Die bunt bebilderte Broschüre macht tatsächlich Lust auf mehr: Ob der Hexenspielplatz in der Eilenriede, die Matschanlage und das Drachenklettergerüst im Burgwedeler Amtspark oder der Abenteuerspielplatz in Langenhagen – bei dieser Vielfalt bleiben keine Wünsche offen. Das mehr als 100 Seiten umfassende Heft stellt jeden Spielplatz mit einer ausführlichen Beschreibung vor. Ein Servicekasten gibt Auskunft über Anreise per Fahrrad und mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, über Parkmöglichkeiten sowie angrenzende Gaststätten und Sehenswürdigkeiten. Fünf Kapitel gliedern die Region Hannover in übersichtliche Teilbereiche. Ausklappbare Gebietskarten erleichtern die Orientierung. Als kindgerechter Fachmann in Sachen Spielplätze führt die Figur „Hans Gartenwurst“ durch die Seiten. „Gartenwurst“ lautete der Spitzname der grünen Salatgurke in der Nachkriegszeit.

Die Broschüre ist kostenlos über die Bürgerbüros der Städte und Gemeinden zu erhalten. Per E-Mail kann sie unter presse@region-hannover.de bestellt werden.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Klimaschutz im Alltag – Öffentliche Veranstaltung am 17. August

Im Haushalt lassen sich oftmals mit einfachen Maßnahmen wirksam Energiekosten einsparen – das schont die Haushaltskasse und hilft dem Klima. Anregungen und Informationen gibt die öffentliche Veranstaltung „Klimaschutz im Alltag – richtig Stromsparen“ am 17. August 2009, von 17.00 bis 20.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses Hemmingen.

Alle Bürger der Stadt Hemmingen sind herzlich eingeladen. Die Teilnehmer erhalten von einem Fachmann praktische Tipps und Hintergrundinformationen, insbesondere zu stromsparender Beleuchtung, der richtigen Auswahl von Energiesparlampen und versteckten Verbräuchen bei elektrischen Geräten. Die Veranstaltung findet im Rahmen des lokalen Klimaschutz-Aktionsprogramms statt, das die Stadt Hemmingen in Zusammenarbeit mit der Klimaschutzagentur Region Hannover erarbeitet. Mit den lokalen Akteuren und weiteren Kooperationspartnern, dem energy-Fonds proKlima, den Stadtwerken Hannover und E.ON Avacon, wird gemeinsam ein Klimaschutz-Paket mit konkreten Maßnahmen geschnürt.

Um Vorschläge für das Paket geht es auch bei dem Treffen der Arbeitsgruppe Handel & Gewerbe am 13. August bei der Vereinigte Papiergroßhandlung GmbH.

Die Arbeitsgruppe Baugewerbe nimmt am 26. August die Arbeit auf.

Aqua-Fitness-Kurse im Hemminger Hallenbad

Die Stadtverwaltung bietet noch freie Plätze für zwei Aqua-Fitness-Kurse im Hemminger Hallenbad an.

Die Kurse starten am Dienstag, 11. August, um 17.00 Uhr und um 18.00 Uhr. Zehn Einheiten kosten 41,- Euro, dazu kommt der Eintritt für das Bad.

Interessenten werden gebeten sich in der Abteilung Bildung und Freizeit der Stadt unter der Telefonnummer (05 11) 41 03-334 zu melden.

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Liebe Jugendliche – Liebe Kinder – Liebe Erwachsene,

die Sommerferien mit vielen schönen Angeboten und Ausflügen sind gerade beendet und schon startet das interessante Halbjahresprogramm mit vielen tollen Aktionen.

In den letzten warmen Sommertagen starten noch einige beliebte Outdoor-Programme und in den kalten Herbst- und Wintertagen gibt es viele Angebote in den Jugendhäusern in Hemmingen, Arnum und Hiddestorf.

Im Programm haben wir Altvertrautes und beliebte Angebote wieder aufgenommen, aber auch viele neue Angebote sind dabei, z. B. im Rahmen der Ganztagschule gibt es neue Arbeitsgemeinschaften, die Bewegungsart Parkour ist dabei und in den neu gestalteten, größeren und modernen Jugendräumen in Arnum gibt es viele neue Angebote.

Nicht alle aktuellen Angebote sind in dem Programm enthalten. Deshalb, immer Mal einen Blick auf die Homepage werfen:

www.jugendpflegehemmingen.de

Hier findest Du/finden Sie die kurzfristig aufgenommenen neuen Angebote, die nicht im Programmheft zu finden sind.

Klassenpartys im Jugend-Kultur-Haus

Ihr wollt eine Klassenparty feiern? Oder vielleicht wollt ihr euren Geburtstag mit der ganzen Klasse feiern? Aber nicht unbedingt in eurem Klassenraum? Da können wir euch eine Alternative anbieten: das Café und der Saal im Jugend-Kultur-Haus!

Wir unterstützen euch bei der Durchführung und Organisation – ihr habt die Ideen, das Engagement – und natürlich eine Klassenlehrerin, einen Klassenlehrer oder Eltern, die auch mitmachen! Das Programm bestimmt ihr: Billard- oder Krökeltturnier, Singstar-Wettbewerb oder Dance-Contest, kaltes Buffet oder Pizzavariationen, alkoholfreie Cocktails oder Eistee, Halloweenparty oder lieber Beachparty, Reggae oder Heavy Metal?

Für Schulklassen der Stadt Hemmingen, Termine nach Absprache, donnerstags, ca. 16.00 – 21.00 Uhr.

Party-Time für die Jahrgänge 6, 7 und 8

Auch in diesem Halbjahr finden regelmäßig in Kooperation mit der SV die coolen Jugiparties statt. An drei Terminen könnt ihr wieder tanzen, klönen, shaken und bei Drinks und Cocktails das Jugum zum Glühen bringen. Das eine oder andere Spezialangebot wird euch ebenfalls erwarten, damit es richtig lustig wird.

Der Eintritt ist wie immer 2,00 Euro und eine Tüte Knabberzeug – ohne Knabberzeug etwas teurer!

Termin: 28. August, 23. Oktober, 27. November 2009

Zeit: 18.30 – 21.30 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 2,- Euro

Dein Lehmhaus

Wir starten mit dem Bau eines Lehmhauses, das du am Ende des Projekts mit nach Hause nehmen kannst. Dies Modelllehmhaus wird dann im nächsten Jahr auf dem Bauspielplatz in der Zeit von den Osterferien bis zu den Herbstferien von (den) Kindern gebaut werden. Ein Lehmhaus zu bauen ist gar nicht so schwierig.

Es gibt Massivlehmhäuser, die in vielen Ländern mit wenig Regen gebaut werden und Lehmhäuser mit Holzverstärkung, wie sie auch in Deutschland bekannt sind. Der Lehm ist ein tolles Material: An vielen Orten ist er in der Erde zu finden und nur mit Wasser wird er knetbar.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen

Ortsteil Arnum

Göttinger Straße 65

www.kanzlei-stockmeier.de

e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

☎ 05101/852266

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

METALLBAU **KRÖSCHE** **MK** 30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 01 63-5 10 57 25
Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Maklerservice

Susanne Ebeling

Bei uns erhalten Sie:

- faire und offene Partnerschaft
- Vertrauen und Diskretion
- Absolute Ehrlichkeit und Engagement, sowie
- hohe Kompetenz in allen Fragen rund um die Immobilie und Finanzierung
- sachverständige Bewertungen Ihrer Immobilie

Durch unseren guten Verkauf suchen wir für unsere vorgemerkten Kunden dringend wieder Immobilien. Von der Eigentumswohnung bis zum Mehrfamilienhaus freuen wir uns über Ihre Angebote.

www.Maklerservice-Ebeling.de

Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen · Telefon (051 01) 92 50 84

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Heckenschnitt**

Zeit für einen Wechsel?

Moderne Tapeten und Bodenbeläge finden Sie bei uns!

MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
INGO BLEEKER 30966 ARNUM
FON 05101-3168

Bleeker
MALERMEISTER

S. Frankenstein

Maler- und Lackiermeister

- Malerarbeiten aller Art
- Beratung und Hilfe bei Malerarbeiten
- Lieferung von Farben, Tapeten und Bodenbelägen
- Handwerkliche Hilfe im/am Haus

Pastorenkamp 5 · 30966 Hemmingen · Telefon/Telefax (0511) 42 83 79



KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen 30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen Telefax (0511) 23 37 40

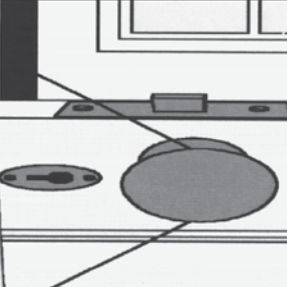
IHR DIENSTLEISTER VON A BIS Z

Wir erledigen fast alles für Sie!

- Autoplatze
- Gartenarbeiten
- Kleintransporte bis 3,5t
- Haushaltsservice
- Innen- und Außenbau u.v.m.

0172/5143 861
05101/58 60 09

Jens Rödiger
Göttinger Str. 14
30966 Hemmingen



Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art

Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststofffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 56
Tel. 051 01/925 100
Fax 051 01/925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13
www.shk-momm.de

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 0 51 01/28 15
Mobil: 0172/515 38 80
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

Wenn wir noch Stroh und Sand dazu geben, haben wir ein tolles Baumaterial. Nachdem der Lehm hart geworden ist, kann man ihn mit Wasser jeder Zeit wieder verändern.

In diesem Projekt kannst Du deine Kreativität gut einbringen und nach der Holzverarbeitung so richtig toll mit den Händen mit Lehm matschen und die Oberfläche gestalten und verändern. Entsprechende Kleidung nicht vergessen. Alle Teilnehmer werden im nächsten Jahr bei dem Bau des Großen Hauses bei der Anmeldung besonders berücksichtigt.

Termin: 18. August, 25. August; 1. September;
3. November, 10. November; 17. November 2009

Zeit: 15.00 – 17.30 Uhr

Ort: Bauspielplatz

Kosten: 18,- Euro

Alter: ab 9 Jahre

Anmeldung erforderlich!

Kunstschule

„Kunst kann man nicht lernen. Was man lernen kann, ist mittels der Technik die Ideen besser umzusetzen“.

In diesem Kurs wollen wir an die Fähigkeiten und Fertigkeiten der Kinder anknüpfen. In spielerischer Form, mit Geschichten und verschiedenen Materialien wollen wir unterschiedliche künstlerische Grundtechniken ausprobieren. An eine Aufgabenstellung gebunden, werden wir die Vielfalt der Farbe, ihre Wirkung und die damit verbundenen Ausdrucksmöglichkeiten kennen lernen.

Die Kinder lernen viel über die verschiedenen Einsatzmöglichkeiten, z. B. Farbe einmal sehr zart und als Lasur eingesetzt oder grob und fleckig gespachtelt. Zudem kommen auch verschiedene Papiere zum Einsatz, alles in Bezug zu unserer Aufgabenstellung.

Wir freuen uns auf phantasievolle, neugierige und kreative Kinder, die Spaß daran haben, Formen, Linien und Farben neu zu erkunden.

Termin: 1. September, 8. September; 15. September; 22. September;
29. September; 20. Oktober; 27. Oktober; 3. November;
10. November; 17. November 2009

Zeit: 15.30 – 17.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Kosten: 40,- Euro

Alter: ab 7 Jahre

Anmeldung erforderlich!

Theaterprojekt in Zusammenarbeit mit dem Kinderhort Hemmingen-Westerfeld

Auf vielfachen Wunsch setzten wir das Theaterprojekt auch im zweiten Halbjahr 2009 fort:

Eintauchen in die Theaterwelt

Wenn du in die Theaterwelt eintauchen möchtest, dann darfst du nicht nur, nein, dann sollst du deine ganzen Flausen ausleben, dekorieren und präsentieren! Und zwar nicht in deinem Kinderzimmer oder hinter dem Rücken anderer Menschen, sondern auf einer Bühne.

Du kannst erleben, wie es ist, wenn du auf den „Brettern, die die Welt bedeuten“ stehst und vor einem Publikum spielen darfst.

Der Kurs beginnt im September, jeweils montags von 15.00 – 16.00 Uhr. Termine, weitere Informationen und Anmeldung gibt es ab August im Kinderhort Hemmingen-Westerfeld.

Internet Café

Alle Besucher des Jugend-Kultur-Hauses können jeden Donnerstag mit fachlicher Begleitung und Unterstützung den Computerraum mit 12 Arbeitsplätzen nutzen und im Internet surfen. Wer Lust hat, kann an der regelmäßigen Internet-Rallye teilnehmen.

Termin: donnerstags

Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr

Ort: Jugend-Kultur-Haus

Wen-Do für Anfängerinnen

Wen-Do ist ein speziell auf Frauen und Mädchen zugeschnittenes Selbstverteidigungs- und Selbstbehauptungsprogramm.

Ausgehend vom Entwicklungsstand und den Bedürfnissen der Mädchen werden Verteidigungstechniken eingeübt und Selbstbehauptungsstrategien entwickelt.

Weitere Infos unter www.perspectiva-morgan.de Das Training wird von der erfahrenen, professionellen Wen-Do-Trainerin Ira Morgan durchgeführt. Der Kurs umfasst insgesamt 10 Stunden und findet an einem Wochenende statt.

Termin: 15. August, 16. August 2009
 Zeit: 10.00 – 15.00 Uhr
 Ort: Jugend-Kultur-Haus
 Kosten: 25,- Euro
 Alter: 12 – 15 Jahre
 Anmeldung erforderlich!

Kontakt: Jugendpflege der Stadt Hemmingen
 Jugend-Kultur-Haus, Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen,
 Telefon (0511) 232181
 E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
 www.jugendpflegehemmingen.de

Stadtfest 2009

**RATHAUSPLATZ
HEMMINGEN**

**SAMSTAG
22. AUGUST
13-22 UHR**

**SONNTAG
23. AUGUST
10-18 UHR**

Foto und Layout: Jörg Lorenz

Stadtfest am 22. und 23. August 2009

Livemusik und Aktionen auf dem Rathausplatz

Hemmingen feiert Geburtstag:

10 Jahre Stadt und 35 Jahre Gebietsreform sind Anlass genug, um am 22. und 23. August groß auf dem Rathausplatz zu feiern.

Vereine und Verbände aus Hemmingen, vom Ballonsportclub bis hin zum Weißen Ring, bieten Informationen und laden zum Mitmachen bei Aktionen für große und kleine Leute ein.



Neu im Sortiment:

Weingut Hubert Beck aus dem Elsass

2008 Sylvaner	0,75 Liter	5. ⁹⁰ €
2008 Pinot Bianco	0,75 Liter	6. ⁵⁰ €
2008 Riesling	0,75 Liter	6. ⁹⁰ €

Bei Abnahme von 6 Flaschen einer Sorte erhalten Sie eine Flasche gratis dazu !!!

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

kosmetik
am baumgarten

Sommer Spezial Angebot

(gilt für den Monat August)

Lassen Sie sich doch mal verwöhnen ...

... mit einer 1½-stündigen kosmetischen Gesichts-Grundbehandlung im Wert von 51,- Euro für nur 39,- Euro.

Kerstin Simmteit · Otto-Hahn-Straße 23
 30966 Hemmingen · Tel. (0511) 23 40 66
 Termine nach Vereinbarung



Getränke-Tradition
seit 1843

ADAM
**Getränke-
Fachgroßhandel**



11.⁹⁹ €

24 Flaschen á 0,3 Liter



24 Flaschen á 0,3 Liter

9.⁹⁹ €



12 Flaschen á 0,7 Liter

3.⁹⁹ €

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (0511) 41 13 13
Telefax (0511) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst



DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (05101) 9190-0
www.schrader-weber.de

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

Jetzt mindestens **100,- € KfW-Prämie** für den Einbau einer **WILO-Hocheffizienzpumpe** sichern!

malerei und anstriche · lasur- u. spachteltechnik

carsten schirmer
Malermeister
staatl. gepr. Techniker GmbH

Tel.: 0511 / 234 80 88
Fax: 0511 / 234 80 89
Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
schirmer.carsten@web.de

betoninstandsetzung · vollwärmeschutz

bodenbeläge · parkett

gerüstbau · fassadensanierung

NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Wir beraten Sie kostenfrei und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rolläden / Rolllstoren
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service

Telefon (0511) 843 74 10
Telefax (0511) 843 74 18



Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 9153 09
Mobiltelefon 0172 / 5408170
Telefax (05101) 9153 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Spiel und Spaß stehen im Mittelpunkt der Veranstaltung, die am Samstag gegen 13.30 Uhr beginnt.

Ein buntes Bühnenprogramm mit der Big Band der KGS Hemmingen, der Musikschule, den Bands „Und Andere“ und „Agent Dee“, sorgt am Samstag für gute Stimmung. Am Sonntag findet der Gottesdienst der Trinitatiskirchengemeinde ausnahmsweise auf der Bühne statt.

Anschließend stimmen das Jugendorchester der Ortsfeuerwehr Devese, die Tanzsparte der SV Arnum und die Con Gitars die Gäste auf das Nachmittagsprogramm ein.

„Remember“ spielen ab 13.00 Uhr, die Sunrice-Dancers und die „Bengels“ folgen, bis gegen 18.00 Uhr das Fest ausklingt. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt! Wir freuen uns auf Sie!

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Informationen für Väter – Neues Internetportal geht online

Die Website www.vaeter-in-niedersachsen.de bietet Männern mit Kinderwunsch sowie Vätern mit kleinen und großen Kindern Informationen rund um den Familien- und Berufsalltag.

Themen zu Schwangerschaft, Geburt, Elternzeit und Erziehung sind ebenso zu finden wie Angebote zur Freizeitgestaltung mit Kindern. Zusätzlich stehen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus der Väterarbeit Studien, Literaturtipps und Fortbildungshinweise zur Verfügung.

Verantwortlich für den Inhalt der Seiten ist das Niedersächsische Ministerium für Soziales, Frauen, Familie und Gesundheit.

„Die Rolle des Vaters in der Familie hat sich deutlich gewandelt. Väter sind mehr als nur Ernährer. Sie wollen aktiv an der Erziehung und Betreuung ihrer Kinder mitwirken“, betont die zuständige Ministerin Mechtild Ross-Luttmann.

Echt stark! – Frauensporttag in Langenhagen

Unter dem Motto „ausprobieren-kennenlernen-mitmachen“ findet am Samstag, dem 19. September 2009 der Frauensporttag in Langenhagen statt. Der Regionssportbund Hannover e.V. lädt bereits zum vierten mal zu dieser Veranstaltung ein. Sie findet von 9.00 – 16.45 Uhr in den Sportstätten des SC Langenhagen e.V. (Leibnizstr. 50, 30853 Langenhagen) statt.

Frauen aus der gesamten Region Hannover haben an diesem Tag die Gelegenheit, zahlreiche Sportarten kennen zu lernen. Dieses Jahr stehen u. a. so exotische Sportangebote wie Thai Fit, Swing Stick, Line Dance oder Heigl-Training auf dem Programm.

Aber auch Bekanntes wie Bogenschießen, Fechten und Boxtraining wird angeboten. Jede Frau kann sich für vier von insgesamt 20 Sportarten anmelden.

Mitmachen können Frauen jeden Alters und ohne bereits Mitglied eines Sportvereins zu sein. Für Mütter mit Kindern steht eine kostenlose Kinderbetreuung zur Verfügung. In der Teilnahmegebühr von 10,- Euro sind vier Workshops, Getränke und ein Mittagessen enthalten. Eine Anmeldung ist bis zum 30. August möglich.

Anmeldeformulare liegen im Bürgerbüro Arnum und im Rathausfoyer aus. Weitere Informationen zu den angebotenen Sportarten und dem Anmeldeverfahren sind unter www.regionssportbund-hannover.de unter Aktuelles / Termine abzurufen.

Sonstiges



Gartenlesung auf dem Hof Schnehage

Mit dem Thema „Mein Freund, der Baum – Gedichte, Lieder und Geschichten rund um die Bäume im Garten Schnehage“ sind Mitglieder der Initiative Bordenau „Unser Dorf liest“ am Sonnabend, dem 8. August 2009, um 19.30 Uhr erneut Gast bei „Hemmingen liest“. Fünf Vorleser stellen den Baum als Freund des Menschen dar. Andreas Wittich wird mit inspirierender Improvisationsmusik die Verbindung zwischen den Bäumen herstellen. Die musikalisch-literarische Aufführung ist ein besonderes Einzelstück: nur für diesen Hof, für dieses Hemmingen und für diesen Tag erstellt. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf für 8,- Euro (ermäßigt 4,- Euro) bei etcetera am Rathausplatz und bei Schreiben & Schenken an der Göttinger Straße in Arnum.

Stiftung wird mit Vorschlägen zu den Jugendförderfonds „einsatz“ überschüttet

Nach einem zaghaften Beginn sind in den letzten Tagen vor Ein-sendeschluss noch zahlreiche Vorschläge eingegangen. 17 Einsender, Schulen, Jugendeinrichtungen, Sportvereine, Kirchen, Feuerwehr, gemeinnützige Einrichtungen und Einzelpersonen, haben für die beiden Fonds insgesamt 45 Jugendliche benannt, die nach ihrer Meinung eine Auszeichnung verdient haben. Dabei liegt der Schwerpunkt der Vorschläge ganz überwiegend beim Jugendprämienfonds, mit dem Leistungen in den Bereichen Soziales, Sport und Schule außerhalb des Unterrichts gewürdigt werden. Die Vorschläge gehen nun an die Jurys der beiden Fonds. Die Preisverleihungen im Gesamtumfang von bis zu 3000 Euro finden im November statt.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr

Friedenskirche Arnum

Bockstraße 33, 30966 Hemmingen,

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Forte unter Tel. (0 51 01) 39 59.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

Just Spirit und die Laatzten Gospel Singers

Gemeinsames Benefizkonzert zu Gunsten der Laatzener Tafel

Unter dem Motto „Helfen zu helfen“ findet am Samstag, 29. August, 18.30 Uhr, ein gemeinsames Benefizkonzert der beiden bekannten Laatzener Gospelchöre in der St. Oliver-Kirche, Pestalozzistrasse, Laatzten, statt.



Beide Chöre sind in Laatzten und Umgebung für ihre unverwechselbaren Interpretationen von Gospels und Spirituals bekannt. Bereits 2007 traten Just Spirit und die Laatzten Gospel Singers gemeinsam auf, um für einen guten Zweck zu singen. Nun haben die Laatzener Gospelfans wieder die Gelegenheit, Just Spirit und die Laatzten Gospel Singers gemeinsam in einem Gospelkonzert zu erleben. Die insgesamt etwa 70 Sängerinnen und Sänger versprechen ein besonderes Klangerlebnis und ein abwechslungsreiches Programm.

Die beiden Gospelchöre hoffen auf viele Zuschauer, damit es ein voller Erfolg für die Laatzener Tafel wird. Der Eintritt ist frei, um Spenden für die Laatzener Tafel wird gebeten.



Heuhüpfer e.V.

Seit Juli bereichert ein neuer Verein die Hemminger Vereinslandschaft:

Heuhüpfer e.V. ist gemeinnützig und betreibt auf dem Kampfelder Hof in Hemmingen-Hiddestorf einen außerschulischen Lernort, der von der Bundesarbeitsgemeinschaft Lernort Bauernhof (BagLoB) anerkannt ist. Auf dem Biolandhof von Cord Baxmann (Vorstand) werden schon seit mehreren Jahren von Maria Jacobs und Elisabeth Seiler Projekttag zu Themen aus der Landwirtschaft, Ernährung, Umwelt- und Naturschutz angeboten. Allein im letzten Jahr durften wir über 70 Kinder- und Jugendgruppen aus der Region auf dem Hof begrüßen.

Bisher erging das Projektangebot in erster Linie an Kindergärten und Schulen (von der Grundschule, Sek I, Sek II bis zu Berufsschulen). Die Projektthemen reichen von „Vom Korn zum Brot“ über „Gesunde Ernährung, wie geht das?“ bis hin zur „Grünen Gentechnik“.

Telefon 01 77 - 74 22 189

**Reifen-wechsel-dich
Praktisch – gut – und günstig!**

Alexander Faustmann

Ihr Mobiler Kfz-Meister
und Ansprechpartner für alle
Fragen rund um Ihr KFZ



Sie rufen an – ich komme zu Ihnen!

Reifenhandel – Reifenwechsel – Reifeneinlagerung

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)
Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

H.+ H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 0 51 01/58 54 14
30966 Hemmingen · Orffstraße 1-3

VELUX®

**GESCHULTER
BETRIEB**

Qualität von
Meisterhand

**Mehr als
Wärmedämmung**



Dipl.-Ing. Dirk Kruse
und Dipl.-Ing
Frank Menert



Zuverlässig
seit 1907

Mit der mineralischen
**Spezialwarmwand von
Menert Bauunternehmen –**
können Sie viele Vorteile
auf Ihre Fassade bringen.

- geringer Energieeinsatz
- gesunde, behagliche Wohnräume
- hohe Langlebigkeit
- eine langfristig saubere Fassade
- dauerhafte Farbbrilliance



Wärmedämmung



Kellertrockenlegung



Generalunternehmen

Menert Bauunternehmen GmbH

Wettberger Straße 4a
30952 Ronnenberg

Telefon 0 51 09/25 15
Telefax 0 51 09/30 89

Internet: www.menert.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Kirchdamm 4, Telefon 42 52 78, Fax 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Kassenstunden:** Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck) **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015 000 151, BLZ 250 501 80 **Pfarrbezirk 1:** z. Zt. vakant. **Pfarrbezirk 2:** Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, Telefon (0511) 9 52 52 17, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Kirchenvorstand:** Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Sigrid Nickel (stv.Vors.), Saarstr. 30, Telefon 42 51 41 **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Birgit Jahn (Vors.) Telefon 42 60 95, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (0177) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Samstag, 8. August

09.00 Uhr Einschulungsgottesdienst, Pastorin Beckedorf
10.00 Uhr Einschulungsgottesdienst, Pastorin Beckedorf

Sonntag, 9. August

10.00 Uhr Gottesdienst, P. Dr. Cordes

Sonntag, 16. August

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor i.R. Bartels

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: N.N.

Kapelle Hemmingen, Taufgottesdienst: 23. August, 11.30 Uhr

Andachten in der Seniorenresidenz:

Dienstag, 11. August, 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Beckedorf

Kindergottesdienste:

jeden Freitag, während der Schulzeit, um 17.00 Uhr in der Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Montag bis Freitag, um 9.30 Uhr, Montag und Donnerstag, um 15.30 Uhr (Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60)

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr (Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60)

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 10. August 2009

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, Gemeindefaal (H.-S. Moltzen, Tel. 0177 – 7 62 20 22)

Nächster Termin: 11. August 2009

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 12. August 2009

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 051 01 - 50 62)

Nächster Termin: 19. August 2009

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, Gemeindefaal (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Nächster Termin: 12. August 2009

Junger Müttertreff: Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60. Nächster Termin: 17. August 2009

Besuchsdienstkreis: (Chagallzimmer) am letzten Fr. im Monat, 28. August, um 17.30 Uhr

Teenie-Treff: (Katharina Manthey, Tel. 2 34 59 72, Nele Hansemann, Tel. 42 85 69)

Termine stehen noch nicht fest.

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE

9. August 2009, 15.00 Uhr

Cafe im Küstergarten, „Mord im Kirchengarten“ – Lesung mit Sabine Arnke-Leissing aus einem Schweizer Krimi von Hans Rudolf Helbling.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (05101) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de Sprechstunden: Dienstag von 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Elke Hartebrod-Schwier, Telefon (05101) 49 84. Sprechstunden: Dienstag von 13.00 bis 15.00 Uhr, Mittwoch von 17.00 bis 18.00 Uhr, Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Organist:** vakant **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (051 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (051 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube: Die Bücherstube der Friedens-Kirchengemeinde Arnum ist in den Ferien geöffnet!** Das Team der Bücherstube lädt alle herzlich ein, sich Bücher, Hörbücher für Erwachsene und Kinder, CDROM oder andere Medien auszuleihen. Während der Schulferien ist die Bücherstube geöffnet: donnerstags, von 16.00 – 18.00 Uhr und sonntags, von 11.00 – 12.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 038 08 · BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (05101) 2317

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover · Konto-Nr. 240 126 84 · BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Samstag, 8. August

08.00 Uhr Ökumenischer Einschulungsgottesdienst, Pastor Ewert

10.00 Uhr Ökumenischer Einschulungsgottesdienst, Pastor Ewert

Sonntag, 9. August

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Ewert, anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 16. August

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Sup. i. R. Klatt

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Stadtfest auf dem Rathausplatz in Hemmingen, Sup. i. R. Besser

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Spielpark: dienstags von 9.00 – 11.30 Uhr

Kontaktaufnahme für den Spielpark dienstags vormittags:

Anja Wendt, Telefon (0 51 01) 52 08, Petra Schmedes Telefon (0 51 01) 37 90

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme z. Zt. N.N

Baumgruppen: dienstags, 15.15 – 16.45 Uhr, mittwochs, 15.00 – 16.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 – 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, um 18.30 – 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: mittwochs 19.00 – 21.00 Uhr im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe 3: ab Donnerstag, 13. August, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 31. August 2009

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächste Termine: 5. + 19. August

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 – 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wunsch, Telefon (05101) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: jeden 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr,

nächster Termin: 1. September

Die Ausgabzeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr.

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (051 01) 39 59.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter sonntags, von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!

HINWEISE

In der Kirchengemeinde Arnum wird zur Zeit eine Werbeaktion für das Abonnement der „Evangelischen Zeitung“ durchgeführt. Dies geschieht mit Wissen und in Abstimmung mit der Kirchengemeinde der Friedenskirche. Für den Fall, dass ein Abonnement bestellt wird, kann die Bestellung innerhalb von 14 Tagen schriftlich widerrufen werden. In Zweifelsfällen oder bei Fragen wenden Sie sich an Herrn Pastor Ewert unter Telefon (05101) 92 53 64.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: 30966 Hemmingen/Hiddestorf · Schulstraße 10 · Telefon (05101) 1 33 60 · Fax (0 51 01) 85 10 62 · E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (051 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmatiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0511) 3 48 07 80

GOTTESDIENSTE

Samstag, 8. August

09.30 Uhr Schulanfängergottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 9. August

11.00 Uhr Familiengottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 16. August

11.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 23. August

10.00 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Stadtfest auf dem Rathausplatz in Hemmingen

VERANSTALTUNGEN

Dienstag: 16.30 – 17.30 Uhr Bücherei

Donnerstag 15.30 Uhr Kleinkindergruppe im Gemeindezentrum
(Kontakt: Nicole Kokot, Telefon: 0 51 01 - 855658)

Freitag: 16.00 – 18.00 Uhr Bücherei

HINWEISE

Sonntag, 9. August

20.00 Uhr Konzert Vokalmusik aus alter Zeit mit der Gruppe Anello Rossi

Donnerstag, 13. August

19.30 Uhr öffentliche Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

Gemeindeausflug

Zum diesjährigen Gemeindeausflug ins Kloster Marienwerder laden wir sehr herzlich ein: **am Dienstag, den 8. September 2009.**

Im Kloster befindet sich das Bibelzentrum der Hann. Bibelgesellschaft. Ein Überblick und Einblick in die Welt der Bibel wird uns bei einer Führung gegeben. Im Bibelzentrum werden wir auch Kaffee trinken. Mit einer kleinen Andacht in der Klosterkirche werden wir unseren halbtägigen Ausflug abschließen.

Abfahrt: 14.00 Uhr vom Parkplatz des Gemeindezentrums

Kosten: etwa 16,- Euro, einschl. Kaffeetrinken

Anmeldungen ab sofort im Pfarramt: (05101) 133 60

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18 • 30966 Hemmingen/Wilkenburg • Telefon (0511) 42 51 10

Fax (0511) 42 51 21 • E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:**

dienstags und donnerstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Annette Charbonnier, Telefon (0511) 4108779, Fax (0511) 42 51 21,

E-Mail: annette.charbonnier@evlka.de **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth

(Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (05101) 29 30,

E-Mail: porth@htp-tel.de, Annette Charbonnier (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:**

Ursula Bode, Telefon (0511) 427221. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0511)

413930 **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (0511) 423454.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (0511) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (0511)

41 79 97, E-Mail: elisabeth_rothhaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (0511) 2 34 86 99

E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 9. August

17.00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Pastorin Charbonnier in der St.-Vitus-Kirche

Samstag, 15. August

15.30 Uhr Kindergottesdienst in Wilkenburg

Sonntag, 16. August

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck – Pastorin Maczewski

Sonntag, 23. August

Regional-Gottesdienst auf dem Rathausplatz in Hemmingen-Westerfeld

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Tele-

fon (0511) 12359530, Fax (0511) 123 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,**

Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,**

Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Heinz

Weierstraß (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach

Vereinbarung), **Gemeindereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung).

Sekretärinnen: Angelika Jendritzki und Monika Mikus. **Bürozeiten in St. Augustinus:**

Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Dienstag von 15.00 – 18.00 Uhr.

St. Maria: Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)

15.00 Uhr (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, anschl. Seniorennachmittag, nicht in den Ferien)

mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung. (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

freitags und sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

montags – donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

montags 20.00 Uhr Kirchenchor

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

18.00 Uhr Jungpfadfinder (14tg.)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)

freitags 19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)

dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)

19.30 Uhr Chor „taktvoll“

19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)

mittwochs

10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)

mittwochs

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)

16.30 Uhr „Kirchenmäuse“ (14tg.)

19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags

17.00 Uhr Orff-Gruppe

19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)

freitags

16.00 Uhr Messdiener

sonntags

11.30 Uhr Augustinertreff

11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 5. bis 19. August 2009

Mittwoch, 5. August

09.30 Uhr kfd Rosenkranz

Donnerstag, 6. August

19.30 Uhr „Mit der Bibel in Be-WEG-ung“, St. Johannes Bosco

Samstag, 8. August

09.00 Uhr und

10.00 Uhr Einschulungsgottesdienste in Trinitatis

Sonntag, 9. August

09.30 Uhr Wortgottesfeier für Familien in St. Maria,

anschl. Gemeindetreff im Pfarrheim

15.00 Uhr Taufen in St. Johannes Bosco

Montag, 10. August

18.00 Uhr Anbetung in St. Maria

Dienstag, 11. August

19.30 Uhr Kirchenvorstands-Sitzung, St. Johannes Bosc

Mittwoch, 12. August

KAB-Harzwanderung für Rollstuhl- und Rollatorfahrer und Interessierte

(Näheres entnehmen Sie bitte dem KAB Schaukasten in Pattensen oder dem Pfarrbrief)

Donnerstag, 13. August

09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag im Pfarrheim von St. Maria

Sonntag, 16. August

09.30 Uhr Heilige Messe in St. Maria

11.00 Uhr Kinderwortgottesdienst in der Kapelle von St. Augustinus

Montag, 17. August

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift, Koldinger Str.

Dienstag, 18. August

15.00 Uhr Monatsversammlung der KAB Pattensen;

Thema: 5 Wochen vor der Bundestagswahl

Mittwoch, 19. August

15.00 Uhr Sitztanz im Pfarrheim, St. Maria

Bitte beachten!

Änderungen der Gottesdienstzeiten in St. Augustinus, Ricklingen und St. Maria, Pattensen: ab 1. August 2009 beginnt die Heilige Messe am Sonntag, in St. Maria bereits um **9.30 Uhr** und in St. Augustinus erst um **11.00 Uhr**.

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /
42 12 69

E-Mail: e.juerges@arcor.de
Internet: www.juerges-bestattungen.de

- Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)
- Trauer u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus.
- Eigener Trauerdruck

Erd- und Feuerbestattungen
See-, anonyme u. Baumbeisetzungen

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 44

Hauptgeschäft:
30459 Hannover Willführstr. 6
Filiale:
30459 Hannover Wallensteinstr. 1



Seit vier Generationen ist die Familie Heuer Ihr Helfer bei Trauerfällen

V.l. Norman Heuer, Gerd Heuer, Waltraud Heuer, Anja Wagler

Gramann

Bestattungen

Tag und Nacht erreichbar
Persönliche Beratung
Erledigung aller Formalitäten

30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (0 51 01) 121 44 und 0176 / 64 62 48 01

Erst (ge)-denken, dann Frieden

Unterstützen Sie unsere Friedensarbeit mit Ihrer Spende.

Spendenkonto Postbank Frankfurt/Main
756 180 600 • BLZ 500 100 60

info@gedenkenundfrieden.de Telefon: 0800-7777-001

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Jasmin ♥ *Markus*

haben am 3. August 2009
im Standesamt Hildesheim geheiratet.

Wir freuen uns mit euch!
Christiane & Helmut Grendel

„Ja“ zu einer gemeinsamen Zukunft

Nina  *Hannes*
Wlodarski *Mohrmann*

am 8.8.2009, um 14.00 Uhr, im Standesamt Hemmingen

Es freuen sich die Familien

Inge & Jana
Dieter, Tina & Dani

Horst Heinrich,
Ingrid & Imke



Hermann Fehly
† 20. 06. 2009

Ursula Fehly
Hemmingen, im Juli 2009

D für das stille Gebet,
für die stumme Umarmung,
a für das tröstende Wort,
gesprochen oder geschrieben,
n für den Händedruck,
wenn die Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe,
k Verbundenheit und Freundschaft,
für Blumen, Kränze und Geldspenden
e und das Geleit zur letzten Ruhestätte.

Im Namen der Angehörigen

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw. ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63, Telefon (0511) 42 35 61

Fortsetzung von Seite 9

Alle aktuell angebotenen Projektthemen können auf der Internetseite www.heuhuepfer.de herunter geladen werden.

Nach den Sommerferien möchten wir das Heuhüpfen-Programm um ein offenes Nachmittagsangebot erweitern. In unregelmäßigen Abständen werden Freitag nachmittags Angebote stattfinden, zu denen sich interessierte Kinder anmelden können:

Freitag, 21. August 2009, 15.30 – 18.00 Uhr

Wir bauen ein Bienenhotel

An diesem Nachmittag bauen wir gemeinsam an einem großen Bienenhotel. Dieses Bienenhotel wurde in den Sommerferien schon von einer Hemminger Hortgruppe begonnen und soll nun fertig gestellt werden. Dazu gibt es viele Infos zu Wildbienen und Insekten und wir basteln außerdem ein kleines Bienenhotel für den eigenen Garten zu Hause.

Wir brauchen also viele fleißige Hände von 6 bis 12 Jahren, die mit uns Lehm stampfen, Löcher bohren, Weide flechten – und so das Hotel fertig stellen.

Anmeldungen: bis zum 14. August.

Treffpunkt: Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, Hiddestorf

Kosten: 8,- Euro

werden zu Beginn der Veranstaltung eingesammelt.

Wetterfeste und schmutzverträgliche Kleidung und ein kleiner Imbiss sind mitzubringen.

Freitag, 11. September, ab 18.00 – 21.00 Uhr

Fledermausexkursion

Fledermäuse sind uns zwar etwas unheimlich, wenn sie in der Dämmerung an uns vorbei flattern – es sind aber sehr nützliche und interessante Tiere.

An diesem Abend möchten wir mit Euch zunächst Fledermauskästen bauen, die auf dem Kampfelder Hof aufgehängt werden.

Anschließend werden wir von Frau Petersen vom Kompetenzzentrum für ökologischen Landbau (KöL) etwas über verschiedene Fledermausarten und ihre Vorlieben erfahren, bis wir dann zu einer Nachtwanderung durch Hiddestorf starten. Dabei werden wir mit Hilfe eines Fledermausdetektors die Schreie der Fledermäuse auch hörbar machen.

Wir werden erstaunt sein, wie viele dieser Säugetiere in unserer direkten Umgebung leben, ohne dass wir sie bisher bemerkt hätten.

Anmeldung: bis zum 4. September.

Treffpunkt: Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, Hiddestorf

Kosten: 8,- Euro

werden zu Beginn der Veranstaltung eingesammelt

Wetterfeste und schmutzverträgliche Kleidung und ein kleiner Imbiss sind mitzubringen.

Kontakt:

Maria Jacobs (Vorstand):

Telefon: (05101) 58 48 55, E-Mail: jacobs@heuhuepfer.de

Elisabeth Seiler (Vorstand):

Telefon: (05101) 91 56 99, E-Mail: seiler@heuhuepfer.de

S.P.R.I.T.T.E.R e.V.

Nur noch 2 Wochen. Dann startet die 30. Orientierungsrallye

Nachdem in den Sommerferien die Kräfte gestärkt worden sind, kann sie jetzt losgehen:

30. Orientierungsrallye

Am 22. August 2009 geht es los und die Strecke wird freigegeben. Die Streckenposten sind auf Ihren Posten und warten auf die ersten Fahrer. Nachdem 20 Streckenaufgaben, die Zusatzfragen beantwortet und wir in Harkenbleck das Abschlussspiel erledigt haben, kann die Party losgehen.

Bei dieser werden erst die Cleo's Friends auftreten und dann wird DJ Björn euch bis zum frühen Morgen mit guter Musik unterhalten. Für das leibliche Wohl wird natürlich auch gesorgt.

Zu dieser OPEN AIR Abschlusfeier sind neben Fahrer und Beifahrer auch "nicht Fahrer" herzlich willkommen.

Die Anmeldungen sind weiterhin bis zum 19. August 2009 unter www.spritter.de erhältlich. Diese Anmeldungen könnt Ihr auch kopieren und an Freunde weitergeben.

S.P.R.I.T.T.E.R. e.V., Vorstand



Farben Tapeten Teppiche



Was können wir für Sie tun?



Zehlendorfer Straße 39
30982 Pattensen
Telefon (05101) 159 70
Telefax (05101) 159 81
info@maler-reinsch.de
www.maler-reinsch.de

Schlafen Sie gut und träumen Sie schön im



Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511-353966-0
www.hotel-westerfeld.de



KAMPFMAN

STÄDTEREINIGUNG GMBH

- FUSSWEGREINIGUNG
- STRASSENREINIGUNG
- GRÜNFLÄCHENPFLEGE

- WINTERDIENST
- CONTAINERDIENST
- ABFALLENTSORGUNG

Kampmann Städtereinigung GmbH
Alte Speicherstraße 9 · 30453 Hannover

Fon: 0511 / 27 94 87 - 0
Fax 0511 / 27 94 87 - 10
internet: www.DraussenAllesSauber.de
e-mail: info@kampmann-service.de



SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
August					
05 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	09 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Britta und Manuel Hoge: „Hexengeflüster“ – Mitmachtheater für Kinder ab 3 Jahren mit Musik, Tanz und Puppenspiel Der Weidenkamp, Weidenkamp 5
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Fröhlicher Grillnachmittag des SoVD (mit Überraschungsgast) Kirchgarten der Trinitatiskirche		Hiddestorf	20:00 Konzert: Alte Musik „Anello Rosso“ Nikolaikirche
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Mitgliederoffene Vorstandssitzung SPD Abt. Hemmingen-Westerfeld/Devese Rathaus, Bürgersaal	11 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00 Hemminger Bündnis für Familie: AG Integration Rathaus, Raum 1.11
06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz Rathausplatz		Arnum	16:00-18:00 Erste-Hilfe-Kurs für Senioren, DRK Arnum Gaststätte Alte Schmiede
	Hemmingen-Westerfeld	14:00-17:00 Rentenberatung durch Versichertenberater Uwe Köster Rathaus		Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Bürgersaal
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Diskussionsveranstaltung der SPD-Hemmingen mit dem MdB Dr. Miersch zum Thema „Warum SPD wählen?“ Carl-Friedrich-Gauß-Schule, Forum	12 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Straße 65	Harkenbleck		15:00 Seniorenkreis DRK Harkenbleck Mehrzweckhalle	
08 Samstag	Arnum	07:30 Tagesfahrt des Heimatbundes Hemmingen zur BUGA in Schwerin Wilkenburger Straße		Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen, Bingo Altentagesstätte
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Hemmingen liest: Martin Drebs et al. – „Mein Freund, der Baum“ (Gartenlesung) Garten Gänsemarsch 5	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Sommerfest des DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese Trinitatis-Kirche, Gemeindesaal	
09 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	08:00-15:00 Familientag im Hallenbad Hemmingen Hallenbad Hohe Bünte	Arnum	19:00 Heimatbund Hemmingen: Vorberechnung für Teilnehmer der Studienfahrt Wien und Umgebung Begegnungsstätte Göttinger Str. 65	
	Arnum	11:00-15:00 Bürgerschwimmen der Bürgerstiftung Hemmingen Freibad Arnum	Hemmingen-Westerfeld	19:30 SPD-Vorstandssitzung Rathaus, Bürgersaal	
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-17:00 Café im Küstergarten: „Mord im Kirchengarten“ – Sabine Arnke-Leissing liest einen Kirchenkrimi aus der Schweiz (Ähnlichkeiten wären rein zufällig) Küstergarten Trinitatiskirche	13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz Rathausplatz
		Hemmingen-Westerfeld		14:00-16:00 Beratung zur Vorsorgevollmacht, Betreuungs- und Patientenverfügung durch die Region Hannover Rathaus, Raum U.02	

13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung Rathaus, Ratssaal
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Straße 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Hemminger Bündnis für Familie: AG Soziale Sicherung Rathaus, Raum 2.11
14 Freitag	Wilkenburg	Wilkenburger Reitertage Turnierplatz
	Arnum	17:30 DUH-Sommerfest Wäldchenschule
	Harkenbleck	18:00 Sommerfest SV Harkenbleck Mehrzweckhalle, Hof
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Erste Hemminger fashion week – Show Act: Zirkus Salto Carl-Friedrich-Gauß- Schule, Aula
15 Samstag	Wilkenburg	Wilkenburger Reitertage Turnierplatz
	Devese	15:00 Sommerfest des Bürgervereins auf „Nartens Hof“ Vorm Dorfe 6
	Arnum	15:00 Kinderfest am Arnummer See mit Figurentheater, Clown, Grillen u.v.m. – Eintritt frei Arnummer See
	Devese	16:00 Vortrag über die Geschichte der Deveser Kapelle, anschließend Führung durch den alten Ortskern Kapelle
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Hemmingen liest: Britta und Manuel Hoge – Weißt Du, dass die Bäume reden Garten Weidenkamp
	Arnum	19:00 Feuerwehr Arnum: Weinfest/Wahl der Arnummer Weinkönigin 2009 Feuerwehrhaus
16 Sonntag	Wilkenburg	Wilkenburger Reitertage Turnierplatz
	Hemmingen-Westerfeld	08:00-15:00 Familientag im Hallenbad Hemmingen Hallenbad Hohe Bunte
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-17:00 Flohmarkt Real-Parkplatz, Alfred-Bentz-Str.
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Musicalnight 2009, Einlass ab 19.00 Uhr Forum der KGS
17 Montag	Hemmingen-Westerfeld	17:00-20:00 Veranstaltung zum Klimaschutz im Alltag Bürgersaal des Rathauses

17 Montag	Harkenbleck	20:30 Geschichten zur Nacht – Förderverein Kapelle Harkenbleck Kapelle
18 Dienstag	Hiddestorf	15:00 Sommerfest Seniorenkreis Hiddestorf-Ohlendorf Altentagesstätte
19 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Treffen der Projektgruppe „Hemmingen musiziert“ Türmchenschule, Hohe Bunte
20 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hiddestorf	18:00 SV Hiddestorf Laufsparte: Sonderlauf „Rübenlauf ProbeHalber“ Sportplatz
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Straße 65
21 Freitag	Hiddestorf	15:30-18:00 Heuhüpfer e.V.: „Wir bauen ein Bienenhotel“ Kampfelder Hof, Hauptstr. 31
	Langenhagen	16:45 Führung der CDU Hemmingen durch den „Hannover Airport“ Flughafenmodell in der Ankunfts ebene
	Harkenbleck	18:00 Laubenfest – Kleingartenverein Harkenbleck Kleingärten
22 Samstag	Harkenbleck	12:00 S.P.R.I.T.T.E.R. – 30. Orientierungsrallye Arnummer Str. 42
	Hemmingen-Westerfeld	13:00 Hemminger Stadtfest Rathausplatz
	Harkenbleck	15:00 Kinderfest – Kleingartenverein Harkenbleck Kleingärten
	Harkenbleck	15:00 Tag der offenen Tür – Feuerwehr Harkenbleck Feuerwehrgerätehaus
23 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	08:00-15:00 Familientag im Hallenbad Hemmingen Hallenbad Hohe Bunte
	Hemmingen-Westerfeld	10:00 Hemminger Stadtfest Rathausplatz
	Arnum	18:00 Konzert für Blockflöte und Orgel mit Werken von Castelli, Mealli, Bach und Händel Friedenskirche
26 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Göttinger Str. 65

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm September 2009

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (05 11) 83 31 15
KulturBox Laatzen im Leine-Center	Rathaus-Foyer		☎ (05 11) 82 05 - 452

Sommerzeit – Krimizeit

Ist es nicht so, daß man Krimis besonders gern im Urlaub liest? Am liebsten natürlich an einem tollen Strand weit weg von zu Hause!? Aber wenn das nicht möglich ist – wie wäre es dann, wenn der Urlaub und der Krimi zu Ihnen kommen??



Am 11. September ist Paul Grote Gast im bauhof und er wird aus seinem Krimi „Der Portwein-Erbe“ lesen.

„Alles begann mit einem Brief ... Der plötzliche Tod seines Onkels bringt den jungen Architekten Nicolas Hollmann in Bedrängnis: Weshalb erbt gerade er sein Weingut am Rio Douro? Soll er seinen Beruf aufgeben und das Erbe in Portugal antreten? Zumindest sollte er die Quinta besichtigen ... Wie gefährlich die Reise wird, ahnt er nicht ...“

Zu der spannenden Lesung können Sie die passenden portugiesischen Weine probieren. Paul Grote ist den bauhof-Besuchern aus dem letzten Jahr bestens bekannt als er die „Verschwörung beim Heurigen“ aufdeckte. Freuen Sie sich auf einen spannenden Abend bei einem Glas Wein und ausklingender Urlaubsatmosphäre.

Also auf in Ihr Kulturzentrum zur Wein-Lese – das bauhof-Team freut sich auf Sie!

Freitag, 4. September 2009, Beginn 20.00 Uhr

„Mit Whisky trotzen wir dem Satan!“

Ein literarisch-musikalischer Abend um den schottischen Barden Robert Burns



In Kooperation mit der Bürgerstiftung Hemmingen knüpft das Kulturzentrum bauhof an die erfolgreiche Reihe „Hemmingen liest“ aus dem Jahr 2008 auch in diesem Jahr an.

Im Verlauf dieses Robert-Burns-Abends zeichnet Dr. Heiko Postma ein Portrait des Bardens (und lebenslangen Herzensbrechers), der seine Gedichte und Lieder im schottischen Dialekt verfasste. Dazu werden seine schönsten Poems vorgetragen – auf schottisch, aber jeweils auch in den neuen Übersetzungen Heiko Postmas.

Es wird aber nicht nur gesprochen, sondern auch gesungen: Die Burns-Lieder erklingen in der stimmungsvoll caledonischen Original Vertonung der Burns-Zeit von Lena Kutzner.

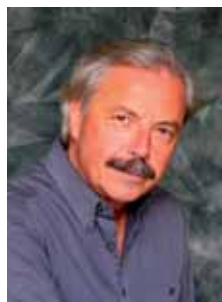
Eintritt: 9,- € / 7,- €

Freitag, 11. September 2009, Beginn 20.00 Uhr

„Der Portweinerbe – eine kriminelle Weinlesung“

Von und mit Krimiautor Paul Grote

„Der plötzliche Tod seines Onkels bringt den jungen Architekten Nicolas Hollmann in Bedrängnis: Weshalb erbt gerade er das Weingut am Rio Douro? Soll er seinen Beruf aufgeben und das Erbe in Portugal antreten?



Zumindest sollte er die Quinta besichtigen... Wie gefährlich die Reise wird, ahnt er nicht.“

Schon nach kurzer Zeit erschien der 5. Krimi von Paul Grote in der 3. Auflage. Voller Spannung und Emotionen liest der Autor aus seinem Werk.

Der bauhof präsentiert „Den Portweinerben“ mit einer korrespondierenden Weinprobe aus Portugal, vorgestellt vom Wedevini.

Ein spannender und genußreicher Abend sind garantiert.

Eintritt: 15,- € (incl. Weinprobe)

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBTA-Schuhe
- u. v. m.

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Rosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Meisterbetrieb
TEMPEL
BEDACHUNGEN
Ihr neuer
Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!
Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- & Landschaftsbau
Planung & Ausführung
Thomas
Glende
Garten
Bau GMBH
GARTENWERKZEUGE
PFLANZEN
ANBAU
ZEUGE
Rufen Sie uns an:
(0172) 426 1 426 Büro
(05101) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz
Pflege braucht Vertrauen
Sozialstation Hemmingen
Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42
Immer für Sie da! www.drk-pflegestützpunkte.de

Mehr Musical geht nicht!!

SET MUSICAL COMPANY Star Ensemble wieder mit neuem Programm auf Tournee am

Sonnabend, 16. August 2009,
Einlass 19.00 Uhr, Beginn 20.00 Uhr



ERLEBEN SIE DIE MUSICAL NIGHT 2009 !!!

Alle Highlights der letzten Tournee mit neuen Höhepunkten

Im Forum der KGS Hemmingen gastiert das internationale Starensemble mit der rasanten Musical Show, die in den letzten Jahren bereits triumphale Erfolge feiern konnte. Traumschöne Melodien, traumhafte Kulisse, herrliche Stimmen und himmlische Hits: Mit dieser erstklassigen Show kommt der komplette Musical-Glamour nach Hemmingen Brillant!

Unter der Regie der Hauptdarstellerin aus der Hamburger Erfolgsproduktion „DAS PHANTOM DER OPER“, dem Musical Star COLBY THOMAS aus New York, werden die zur Zeit gefragtesten Musical-Stars bzw. die jeweiligen Originalbesetzungen ein gekonnt zusammengestelltes Programm mit den Highlights der bekanntesten und beliebtesten Musicals der Welt präsentieren.

Wer möchte nicht einmal die Hauptdarsteller aus dem „PHANTOM DER OPER“, „STARLIGHT EXPRESS“, „MAMMA MIA“, „KÖNIG DER LÖWEN“, „CATS“ oder „LES MISERABLES“ aus nächster Nähe erleben? Die MUSICAL NIGHT macht es möglich! Kritiker („Weltstars hautnah erlebt“; „eine glänzende Werbung für das Musical“; „dem Broadway ein Stück nähergerückt“; „perfekte Unterhaltung“; „künstlerische Höchstleistungen in einer perfekten Musical Night“; „ein Abend der Sonderklasse“; „Feuerwerk aus Musik und Tanz“; „standing ovations nach einem dreistündigen Feuerwerk“; „Werbung für ein Genre, das boomt“; „Super-Vorstellung – Publikum tobte“; „großes Broadway Theater in Essen“; etc.) loben einhellig diese außergewöhnliche Show, und das Publikum bedankt sich mit frenetischem Applaus und standing ovations für ein mitreißendes und einmaliges Musical Erlebnis.

Neben den Erfolgen wie „DAS PHANTOM DER OPER“, „STARLIGHT EXPRESS“, „EVITA“, „West Side Story“, etc., wurde das neue Programm um die Highlights aktueller Erfolge wie „ELISABETH“, „KÖNIG DER LÖWEN“ (Musik von ELTON JOHN), „MAMMA MIA“, „DIRTY DANCING“, den im Herbst erscheinenden Musical „Ich war noch niemals in New York“ mit der Musik von UDO JÜRGENS und WICKED; die Hexen von OZ und einem Medley der legendären Band QUEEN erweitert.

MUSICALLISTE DER MUSICAL NIGHT 2009

SET MUSICAL COMPANY
SET GMBH TÖRBER

- Smokey Joe's cafe
- Ich war noch niemals in New York/UDO JÜRGENS
- High Society
- The Full Monty
- Mamma Mia
- Die Drei Musketiere
- West Side Story
- Elisabeth
- AIDA
- Chicago
- Showboat
- Wicked-Die Hexen von OZ
- Dreamgirls
- Spamalot/Ritter der Kokosnuss
- Tabaluga und Lilly
- Daddy Cool/Boney M
- Chess
- König er Löwen
- Evita
- Starlight Express
- Phantom der Oper
- Tommy
- Saturday Night Fever
- Falco
- Rocky Horror Show
- We will rock you
- Die drei von der Tankstelle

Veranstaltungsort: Forum der KGS Hemmingen,
Hohe Bünte 4
30966 Hemmingen
Telefon (05101) 85 24 53
www.Sommerbuehne-Hemmingen.de
info@sommerbuehne-Hemmingen.de

DIE BALANCE

Denn Schönheit ist kein Zufall!

Wimpern Extensions
Dr. Hauschka Kosmetikbehandlung

Institut für dauerhafte Haarentfernung, Kosmetik und Massage.

Katrin Reese, Gartenweg 13, 30966 Hemmingen

Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter (05 11) 2 34 95 02.



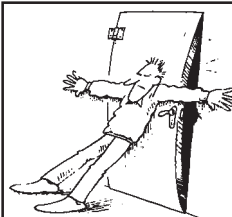
Raumausstattung Hartmut Juschewitz

RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 43 96 oder 0163-4 05 66 02

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz · Teppichboden
Gardinen · Gardinenwaschservice**



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster
und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
☎ 05101/5271 · Fax 05101/5084

Ärztetafel**Praxis Dr. med. Chr. Mainitz**

INNERE MEDIZIN - HAUSÄRZTLICHE VERSORGUNG

Rathausplatz 12 · 30966 Hemmingen · Telefon (05 11) 42 40 86

!! Wir sind wieder aus dem Urlaub zurück !!

Praxis Rainer Passow

FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Wilkenburger Str. 10
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 05101/21 88
Fax 05101/58 65 34

**Liebe Patienten,
wir machen Urlaub vom 10. bis 14. August 2009.**

Am 17. August 2009 sind wir wieder für Sie da.

Vertretung machen Dr. Kretschmar / Dr. Biegler,
Tel.: (05101) 20 66 und alle anwesenden Hemminger Ärzte.

**... aus dem
Urlaub zurück!**

Tierärztliche Praxis Dr. med. vet. Birgit Lier

30966 Hemmingen
Deveser Straße 41
Tel. (05 11) 2 34 33 44

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr 15.30-19.00 Uhr
Di, Do 10.00-12.00 Uhr
Sa 11.00-12.30 Uhr
oder nach Terminabsprache

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Unser Programm für das Herbstsemester steht ab sofort im Internet unter www.leine-vhs.de und liegt ab 10. August in gedruckter Form an den gewohnten Stellen (Geschäftsstelle Hemmingen, Bürgerbüros, Banken, Sparkassen, Postämter, Apotheken und in vielen Geschäften und Arztpraxen) kostenlos aus.

Anmeldungen zu allen Kursen können schriftlich per Anmeldekarte oder im Internet erfolgen, telefonische Voranmeldungen sind ebenfalls möglich.

Semesterbeginn ist der 31. August.

Kurse in den Sommerferien:

4433H	Fr., 7. August 18.00 – 21.00 Uhr Sa., 8. August 10.00 – 16.00 Uhr	Spanisch A1, Stufe II – Wiederholungskurs am Wochenende – (Hemmingen)
-------	--	---

Teilnehmer/innen mit ca. 2 Semestern Spanisch haben hier die Gelegenheit ihre Grundkenntnisse gründlich aufzufrischen, um nach den langen Sommerferien wieder gut den Einstieg in den Folgekurs im September zu finden.

4526H	Fr., 21. August 18.00 – 21.00 Uhr Sa., 22. August 10.00 – 17.00 Uhr	Italienisch A1, Stufe I/II (Hemmingen)
-------	--	--

Sie möchten Italien bereisen und sich auch sprachlich darauf vorbereiten? Mit Hilfe von praktischen Redewendungen und nützlichem Vokabular lernen Sie Land und Leute kennen.

Die Kenntnisse werden durch ganzheitliches Lernen in entspannter Atmosphäre und unter Einsatz von Musik vermittelt.

Dieser Kurs ist ein Folgekurs des Wochenendkurses 4517H aus dem Frühjahrssemester. Für Teilnehmer/innen mit geringen Vorkenntnissen.

- NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU - NEU -

Schaukasten Ecke Löwenberger- und Greiffenberger Straße in Hemmingen!

Ab sofort finden Sie dort aktuelle Veranstaltungshinweise und Informationen zur Leine-Volkshochschule.

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 12
30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.00 – 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr

Weitere Details im Internet unter www.Sommerbuehne-Hannover.de bzw. www.Sommerbuehne-Hemmingen.de eingesehen werden.

Vorverkaufsstellen:

www.Kartenhaus.de (Laporte und Kartenshop Galeria Kaufhof),

Bürgerbüro der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1,
30966 Hemmingen, (05 11) 41 03-333

Et cetera, Rathausplatz 2, 30966 Hemmingen, (05 11) 2348080

Strandbad Hemmingen, Hohe Bunte 10, 30966 Hemmingen

Bürgerbüro Arnum, Göttinger Straße, 30966 Hemmingen,
OT Arnum, (05 11) 41 03-444

Freibad Arnum, Hiddestorfer Straße 14, 30966 Hemmingen,
OT Arnum, (05 101) 3454

Erste Hemminger Fashion Week

Am 14. August findet in der Aula der KGS Hemmingen, der erste Versuch zu einer Hemminger Modenshow statt.

Schüler und Studenten haben sich zusammengeschlossen, um mit Hilfe der Jugendpflege Hemmingen ein Kontrastprogramm zu Heidi Klums Modewelle zu schaffen.

Die Kleidung ist großteils nicht nur selbst geschneidert oder kombiniert, sondern oftmals sogar komplett selbst designed.

Die Models sind ebenfalls keine professionellen, sondern ambitionierte Schüler und Studenten. Kräftig unterstützt wird die Show auf dem Catwalk vom Zirkus Salto, und der Hip Hop Crew Born 2 Chill.

Die Veranstaltung beginnt um 19.00 Uhr. Karten gibt es im Vorverkauf ab 6. August in dem Jugend-Kultur-Haus Hemmingen (Hohe Bunte 6) für 3,- Euro ermäßigt und 4,- Euro für Erwachsene. An der Abendkasse kosten die Karten 4,- Euro und 5,- Euro. Um Abendgarderobe wird gebeten.

Kinderrallye in Arnum, eine Ferienpassaktion, organisiert von der DUH, Hemmingen

Schönes Wetter und gute Laune waren die besten Voraussetzungen für die 2. Rallye, die die Unabhängigen Hemminger – DUH – im Rahmen der Ferienpassaktion durchgeführt hat. Diesmal fand die Rallye in Arnum statt. Treffpunkt war der Kirchenvorplatz in der Bockstraße.

25 Kinder im Alter von 7 bis 11 Jahren fanden sich dort ein Hochmotiviert und ungeduldig machten sich im Abstand von 5 Minuten 5 Gruppen auf den Weg der ersten Etappe. Fragen zur Kirche, Feuerwehr, Schwimmbad, Sportplatz, Campingplatz und vieles mehr galt es zu beantworten. Zur Kontrolle waren an markanten Punkten Streckenposten positioniert. Beim Zwischenstopp an der Wäldchenschule gab es eine kleine Stärkung und Getränke für den großen Durst.

Nach Basketball und heiterem Beruferaten kam der 2. Teil der Rallye mit neuen Fragen. Endpunkt war wieder der Kirchenvorplatz. Nach halbstündiger Verspätung traf auch die letzte Gruppe dort ein. Die 5 Gruppen lagen nach Auswertung der Fragebögen dicht beieinander. Jedes teilnehmende Kind bekam eine Medaille und ein Eis.

Für uns als Veranstalter war es spannend zu beobachten, mit wie viel Feuereifer, Einfallsreichtum und Freude die Kinder an diesem Nachmittag unterwegs waren. Es war eine rundum gelungene Aktion mit Sport, Spiel und Spannung.



ANZEIGE

Zauberblume
Sarah Behmann
Hochzeits- und Trauerfloristik & Accessoires
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Einladung zum DUH Sommerfest

Die Unabhängigen Hemminger (DUH) laden alle Mitglieder und Freunde des Vereins DUH e.V. zum diesjährigen Sommerfest ein.

In zwangloser Atmosphäre wollen wir einige Stunden miteinander verbringen und das vergangene Jahr Revue passieren lassen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. Getränke und Grillgut werden zum Selbstkostenpreis abgegeben. Für das Buffet wird jeder gebeten etwas mitzubringen, z. B. Salate. Termin ist der 14. August 2009, um 17.30 Uhr auf dem Gelände der Wäldchenschule in Arnum.

Bitte Anmeldung bis 10. August an Susanne Behrens, Telefon: (05101) 29 09 oder per E-Mail an: behrens@duh-bist-hemmingen.de.

Durchstarten mit Kursen der Familienbildung im 2. Halbjahr

Die Familienbildung der Arbeiterwohlfahrt hat auch im 2. Halbjahr abwechslungsreiche Kurse und Einzelveranstaltungen für Kinder und Familien zusammengestellt.

Das Programm bietet Eltern-Kind-Gruppen für Kinder ab 6 Wochen, musikalische Früherziehung bereits schon für Babys, Wassergewöhnung für Kinder ab 4 Monaten, sowie Kreativangebote, Selbstverteidigung und Yoga für Kinder an. Auch Abendveranstaltungen zu aktuellen Erziehungsfragen und Kurse für Erwachsene in den Bereichen Sport und Fitness, Gesundheit und Wellness kommen nicht zu kurz.

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer: (0511) 21978-170 oder im Internet unter: www.awo-hannover.de

Vorbereitung auf den Kindergarten

Ab August starten wieder neue Spielkreise bei der Familienbildung der Arbeiterwohlfahrt für Kinder ab 2 Jahren zur Vorbereitung auf den Kindergarten. In den Spielkreisen im Familienzentrum Misburg, in Buchholz und in Linden-Süd sind noch freie Plätze vorhanden.

In einer überschaubaren Gruppe werden Kinder an einem Vormittag von zwei erfahrenen Gruppenleiterinnen betreut. Die Gruppe ermöglicht es Kindern, Kontakt zu Gleichaltrigen aufzunehmen und werden behutsam daran gewöhnt, erste Schritte ohne die Eltern zu machen.

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer: (0511) 21978-170 oder im Internet unter: www.familienbildung-hannover.de

Die Ehrenamtlichen Leistungen der Samariter aus Arnum – Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) in Arnum

Lebensrettende Sofortmaßnahmen:

Am Samstag, 5. September 2009 in der Unterkunft des ASB, Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Dauer von 9.00 bis 16.00 Uhr. Anmeldung unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212. Der Kurs kostet 25,- Euro, ASB Mitglieder sparen 5,- Euro (bitte den Mitgliedsausweis nicht vergessen!).

Erste-Hilfe-Lehrgänge:

Am Samstag und Sonntag, 5. – 6. September 2009 in der Unterkunft des ASB, Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum. Dauer immer von 9.00 bis 16.00 Uhr. Anmeldung unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212. Der Kurs kostet 30,- Euro, ASB Mitglieder sparen 5,- Euro (bitte den Mitgliedsausweis nicht vergessen!).

Einkaufsfahrdienst für Senioren (in Zusammenarbeit mit der Stadt Hemmingen):

Einfach und bequem einkaufen in der Stadt Hemmingen. Ob Aldi, Apotheke, Bäckerei, Fotogeschäft, Gartencenter, Reisebüro, Real, Schlachtereie, Schlüsseldienst oder Zeitungsladen. Wir holen Sie von zentralen Punkten in allen Stadtteilen ab. Sie werden z. B. zum Einkaufszentrum nach Hemmingen gefahren und können dort selbstständig Ihre Einkäufe erledigen. Anschließend bringen Sie unsere Fahrer bis vor Ihre Haustür zurück und helfen Ihnen beim Transport Ihrer Einkäufe. Informieren Sie sich über unser kostenfreies Angebot oder melden Sie sich gleich unter der kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212 an.

Fahrdienst für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen:

Mit unseren behinderten- und rollstuhlgerechten Fahrzeugen möchten wir Älteren, gebrechlichen oder körperbehinderten Personen die Teilnahme am öffentlichen Leben erleichtern. Unser „Wir-Machen-Mobil-Fahrdienst“ bietet Ihnen die Möglichkeit für individuelle Ausflüge, Seniorenfahrten oder Fahrten zu besonderen Anlässen (Familienfeier o.ä.) zu günstigen Preisen an. Anmeldung und Informationen unter unserer kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

KARL-H. MÜNDEL GmbH

Schlossermeister und Schweissfachmann



SEIT 1942

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 42 31 33 · Fax (0511) 41 11 88

KANZLEI ROLF B. BUBIKAT

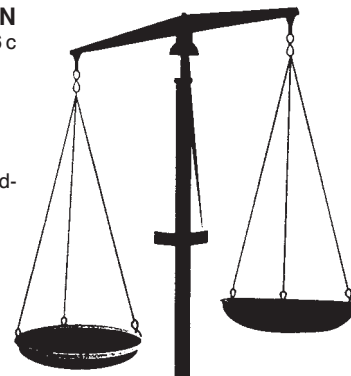
IN 30966 HEMMINGEN
Weetzener Landstraße 106 c

Bei Rechtsproblemen

- in der Familie
- am Arbeitsplatz
- im Straßenverkehr
- in Erbschafts- und Grundstücksangelegenheiten

Ihr Ansprechpartner:
RA Bubikat

Fon (0511) 42 40 26
Fax (0511) 23 29 30
www.rabubikat.de



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
HAUSMEISTERDIENSTE · KLEINTRANSPORTE

HAUPTSTR. 34 · 30966 HEMMINGEN · INGO.HOLTZ@ARCOR.DE
FAX (0 51 01) 58 92 69 · MOBIL (0162) 102 71 67

**OBJEKTBETREUUNG · PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Heilpraktiker



Christine Krämer Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie
und Ohrakupunktur

**Leiden Sie unter chronischer Erschöpfung,
ständigen Infekten oder Hautausschlägen?**

Tel. 0 51 01/ 85 40 29 · Arnum Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden. Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
 bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
 Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
 (über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de



Moderne Innenraum- u. Dekorative
 Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
 Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 48 74
 Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
 30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de



Wäscherei & Heißmangel

Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175/ 444 99 63 · Fax 0511/ 213 72 02



IHRE FREUNDLICHEN GARTENHILFER

- Gartenpflege
- Rasenanlagen/-pflege
- Baumschnitt
- Heckenschnitt
- Baumfällung
- Platten- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau

alles mit Abfuhr



gut
sauber
zuverlässig

DIE PREISWERTE ALTERNATIVE

Inh.: Safet Gorani
 Hemmingen/OT Arnum
 Dresdener Weg 13
 Wir freuen uns
 über jeden Anruf unter
 Tel./Fax 0 51 01/44 24
 Mobil 01 63/2 51 92 01

Leifheit.

Raumgestaltung

Lebendig und praktisch

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
 Bernd Leifheit
 GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Ehrenamt beim ASB in Arnum – Gemeinsam Menschen helfen:

Unsere aktive Helfer-Gruppe trifft sich jeden Mittwoch, um 19.00 Uhr in der Unterkunft des ASB, im Hans-Theismann-Weg 1 in Arnum.

Wir treffen uns zur Ausbildung, zum technischen Dienst an Gerät und Fahrzeugen. Nach getaner Arbeit kommt allerdings das Vereinsleben nicht zu kurz. Einfach mal reinschauen, wir freuen uns über jeden Besuch.

Informationen zum Ehrenamt beim ASB erhalten Sie unter unserer kostenfreien Servicenummer: 0800 22 19212.

Weiter Informationen zum ASB in Arnum unter:
www.asb-hannoverland-shg.de

ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Sommerweinfest mit den Arnum Hobbyköchen bei der Feuerwehr

Die Freiwillige Feuerwehr Arnum lädt ihre Mitglieder und deren Freunde am Samstag, 15. August 2009, ab 19.00 Uhr im Feuerwehrhaus, Arnum Kirchstraße 1A, zum Sommerweinfest ein.

Im Rahmen dieser Veranstaltung wird die Arnum Weinkönigin 2009 gekürt.

Anlässlich ihres 25-jähriges Jubiläums haben uns die Arnum Hobbyköche angeboten, Highlights aus Ihrer Küche zu präsentieren. Es wird bestimmt lecker.

Für die musikalische Umrahmung sorgt in altbewährter Form der Musikzug der Arnum Feuerwehr!

Paul-Emile Guilbert, Schriftführer

DRK Arnum

Die Sommerpause ist vorbei! – Erste Hilfe für Senioren

Am Dienstag, dem 11. August, von 16.00 – 20.00 Uhr in der Gaststätte „Alte Schmiede“, Göttinger Straße. 15 Teilnehmer haben sich schon angemeldet.

Informationen und Anmeldung: Karin Quentin, Telefon (05101) 3546

„Eine wunderbare Bank zum Ausruhen!!“

Auf diesem Wege möchte ich mich ganz herzlich bedanken für die lieben Glückwünsche der aktiven Mitarbeiter des Ortsvereins Arnum zu meinem rundem Geburtstag.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,

Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11,

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.

Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
 Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.



Musik in der Friedenskirche Arnum

Sonntag, 23. August, 18.00 Uhr – Blockflöte und Orgel

Simone Schmid (Blockflöte) und Annette Liss (Orgel/Klavier) konzertieren in Friedenskirche in Arnum mit barocken Werken von D. Castello, G. A. Mealli, J. S. Bach und G. F. Händel.

Simone Schmid (*1978) studierte Musik in Hannover, Karlsruhe und Lausanne. Sie nahm an Meisterkursen teil und gab Konzerte in Nizza, Göteborg und Genf.

Annette Liss (*1966) studierte Klavier in Würzburg und ist freiberuflich als Pianistin, Klavierpädagogin und Organistin tätig. Das Konzert beginnt am 23. August, um 18.00 Uhr.

Statt eines Eintritts wird um eine Spende gebeten.

Sonntag, 13. September, 18.00 Uhr – Querflöte und Orgel

Zu Gast in der Arnum Friedenskirche sind Ulrike Friedrich-Nickenig (Querflöte) und Prof. Johannes Geffert (Köln) an der Orgel.

Auf dem Programm stehen u.a. Werke für beide Instrumente von J. S. Bach, J. Marais, Gaetano Donizetti, außerdem Werke für Orgel allein von J. S. Bach.

Ulrike Friedrich-Nickenig steht in ihrem Studium des Konzertfaches Flöte in Mainz kurz vor ihrem Abschlussexamen.

Johannes Geffert ist Professor für Orgel an der Musikhochschule Köln und ein international profilierter Konzertorganist.

Der Beginn des Konzertes am 13. September ist um 18.00 Uhr.

Der Eintritt frei, um eine Kollekte am Ausgang wird gebeten.

Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.svarnum.de)

SPARTE FUSSBALL

SV Arnum II gewinnt Andre Prieto Cup

Wanderpokal bleibt beim Gastgeber

Die 2. Herren der SV Arnum haben sich in einem spannenden Turnier im Modus „jeder gegen jeden“ knapp durchsetzen können. Bei strahlenden Sonnenschein und vor etwa 100 Zuschauern entwickelten sich 30-minütige Duelle auf Augenhöhe zwischen dem Gastgeber, dem FC Rethen, dem TuS Ricklingen sowie den A-Jugend-Mannschaften des TSV Patensen und des Ausrichters selbst. Andre Prieto übergab im Anschluss an die Partien persönlich den Wanderpokal in die Hände von Kapitän Thimm Moses. Das Turnier selbst soll als Vorbereitungsturnier ein fester Bestandteil in den Kalendern der regionalen Vereine in den nächsten Jahren werden.



Genießeraabend im Bioladen am Rathausplatz am Freitag, 21. August 2009, 19.00 Uhr

Wir laden Sie herzlich zu einer moderierten Wein- und Käseprobe ein. Aufeinander abgestimmte Weine und Käse garantieren Ihnen einen genussreichen Abend.

Bitte melden Sie sich bis zum
17. August 2009 bei uns im Laden an.

Wir erheben mit der Anmeldung einen Kostenbeitrag von 5,00 € pro Person, der bei einer Bestellung verrechnet wird.

Wein und Käse in Bio-Qualität!

KAMÖRI

Schwimmschule Hannover e.V.

Kinderschwimmen ab 3 Jahre

Keine Wartezeiten ! Tel.: 05 11/8 11 20 28-0

www.schwimmschule-hannover.de

Rechtsanwältin

Silvia Jünke



Scheidungen & Familienrechtssachen

30966 Hemmingen-Arnum

Innersteweg 3

Telefon: (05101) 58 74 44

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

Tischlerei Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen
Reparaturen
Sonderanfertigungen
Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9
Fax 0511 / 234 90 91
Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus
- kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen

Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71 - 1 78 74 75


Gabi's
Friseurmobil



Kundendienst

für alle Elektrohausräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 • Pattensen • ☎ (051 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 • Pattensen/OT Jeinsen • ☎ (050 66) 76 85



INGE'S FRISSEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen • Hauptstraße 1 • Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! • www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Gepflegtes Aussehen gibt Sicherheit!

Medizinische Fußpflege • Kosmetik • Akne • Beratung

Ingrid Rau • OT Hiddesdorf • Birkenweg 8 • Telefon (051 01) 1 24 89

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Damenschneiderin • Änderungsdienst

ARNUM • PATTENSER FELDWEG 7 • TELEFON (0 51 01) 45 19
Montag-Freitag 10-18 Uhr • Samstag 11-13 Uhr • Donnerstag geschlossen

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung • Hoher Holzweg 42 A • ☎ (051 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 • Pattensen • Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 • Pattensen • ☎ (051 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 • Pattensen/OT Jeinsen • ☎ (050 66) 76 85

Alle Gartenarbeiten zu günstigsten kalkulierten Festpreisen
inkl. Abfuhr **Telefon (01 77) 3 88 25 50**

Senioren-Service Frank Bosse

Ob Unterstützung, Fahr- und Begleitservice
oder individuelle Wünsche: Wir sind immer
für Sie da; zuverlässig, seriös und vertrauensvoll!

Telefon: (051 01) 58 98 96 • Mobil (01 63) 163 14 61

Baugeschäft übernimmt Maurerarbeiten aller Art
Telefon (0 50 69) 34 72 43 oder (0171) 213 53 95

Anzeigenannahme:

Telefon: (05 11) 41 02 89-30 • Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 Uhr – 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 Uhr – 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt
wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes



Musik in der Friedenskirche Arnum

Sonntag, 23. August 2009, 18.00 Uhr

Blockflöte und Orgel



u. a. mit barocken Werken von D. Castello,
G. A. Mealli, J. S. Bach und G. F. Händel.

Simone Schmid (Blockflöte) und Annette Liss (Orgel)

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde, Arnum, Bockstr. 33

Eintritt frei – um Spenden wird gebeten.

DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Ortsverein Hemmingen-Westerfeld/Devese

Sommerfest am 12. August 2009

Am Mittwoch, dem 12. August 2009, veranstaltet der DRK Ortsverein
Hemmingen-Westerfeld/Devese das diesjährige Sommerfest im Ge-
meindesaal der Trinitatis-Kirche.

Zu diesem Fest sind alle Senioren dieser Ortsteile ganz herzlich eingela-
den. Wie in den vergangenen Jahren ist dafür gesorgt, dass die Gäste
gut unterhalten werden.

Das Fest beginnt um 15.00 Uhr.

Wie gewohnt werden wieder viele verschiedene Kuchen und Torten an-
geboten, die von den Helferinnen des DRK selbst gebacken werden und
die bestimmt wieder jeden Geschmack treffen werden.

DEVESER SOMMERFEST

am 15. August 2009, ab 15.00 Uhr
auf „Nartens-Hof“ (gegenüber vom Bäcker)

Geselligkeit, Kulturelles, Musik und Tanz für Jung und Alt können Sie an diesem – hoffentlich sonnigen – Nachmittag und Abend erleben.

15.00 Uhr Kuchenbuffet

Es gibt selbstgebackenen Kuchen in reichhaltiger Auswahl. Für musikalische Untermalung während des Kaffeetrinkens sorgen die „Deveser Holzmäuse“ und das „Jugendorchester der Freiwilligen Feuerwehr Devese“. Unsere Jüngsten können sich künstlerisch im Malen und Basteln betätigen.

16.00 Uhr Vortrag in der historischen Deveser Kapelle

Die Kapellengemeinde lädt ein zu einem Vortrag über die Geschichte der Deveser Kapelle – anschließend Führung durch den alten Ortskern. Vortrag und Führung: Herr Britz, Heimatbund Hemmingen

Ab 18.00 Uhr Leckereien vom Grill

Die Jugendfeuerwehr Devese wird uns mit diversen Leckereien vom Grill verwöhnen. Es beginnt das abendliche Musikprogramm:

„Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Devese“

Die weit über die Grenzen Hannover hinaus bekannte „Bourbon Skiffle Company“ und DJ „Der Partyman“

Erfrischendes und Erlesenes bieten unsere Getränkestände.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bürgerverein Devese e.V.



SV Devese 02 bietet neue Kurse an

Nach den Sommerferien Anfang August 2009 werden folgende Kurse angeboten:

1. **Schach** (verantwortlich ist Günter Harder, Telefon 0511-413121)
 - 1.1 Schach AG der KGS Hemmingen, eine Kooperation zwischen der KGS Hemmingen und dem Sportverein SV Devese 02 montags, 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr, Raum E 001 im Hauptgebäude der KGS Hemmingen, für alle Hemminger Schülerinnen und Schüler, auch der Grundschulen, von 7 bis 18 Jahren.
 - 1.2 Schachspiel für Erwachsene und Jugendliche zum Üben und aus Spaß, freitags ab 17.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1.
2. **Computer Schulung mit Gymnastik** (verantwortlich ist Günter Harder, Telefon 0511-413121)
 - 2.1 Für Neustarter, pure Anfänger und Fortgeschrittene, findet eine Einführungsveranstaltung am Freitag, dem 14. August, 17.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1, statt. Die Schüler der KGS Hemmingen, die die Kurse als Lehrende betreuen, sind anwesend.
 - 2.2 Die bisherigen Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene werden unverändert weiter geführt.

Familienrecht

Ehescheidung, Kindes- und Ehegattenunterhalt, Versorgungsausgleich, Zugewinnausgleich, Vermögensauseinandersetzung, Sorgerecht, Umgangsrecht

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Am Klagesmarkt 12, 30159 Hannover
Telefon (0511) 4 34 08 60 · Fax (0511) 4 34 08 42
E-Mail: kanzlei@giessmann-killig.de · www.giessmann-killig.de

joachim stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER- MEISTER
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 Fon 05101/2894
30966 Hemmingen Fax 05101/5371
Ortsteil Arnum



Landgasthaus Busse

Telefon (05101) 58 80 08 · Birkenweg 1 · 30966 Hemmingen · OT Hiddestorf

Nach einer kleinen Pause begrüßt Sie das
Landgasthaus Busse-Team mit folgenden Aktionen:

*Schnitzel mit Pommes Frites,
Gemüse und Spiegelei* **5.90 Euro**

*Schweinefiletspitzen in Rahmsoße mit
frischen Pfifferlingen, Bratkartoffeln
und kleinen Salat* **7.50 Euro**

*Putenbrustfilet mit Tomaten und
Mozarella überbacken,
frischer Basilikum und Rösti* **6.90 Euro**

Gilde Ratskeller außerdem:
Premium Fl. **14. – 16. August**
0.3 ltr. Glas **1.00 Euro**

Öffnungszeiten:

Mi. – Fr. ab 18.00 Uhr (Küche 18.00 - 22.00 Uhr), Mo. + Di. Ruhetag
Sa. + So. ab 11.00 Uhr (Küche 11.30 - 14.30 Uhr und 17.00 - 21.00 Uhr)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)**WIR suchen SOFORT für unsere Kunden:**

- Bungalows in Hemmingen und Umgebung
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser in guten Zustand
- Div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- Einfamilien- und Reihenhäuser
- Baugrundstücke, gern auch Lückenbebauung
- Mietwohnungen

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (05101) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung
 Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
 Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover
 Fernseherschaffendes Ehepaar (NDR / ZDF) mit 2 Töchtern (6 und 2 Jahre)
sucht ruhige 5-Zi.-Whg./Haus, mit Garten ☎ (0170) 2 41 21 12

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Arnum, moderne helle Büroräume, 132 m² und 65 m², zu vermieten.
 ☎ (0 51 01) 22 40

Jeinsen, 90 m², Räume für gewerbliche Nutzung zu vermieten
 ☎ (0 51 01) 49 09 oder (0151) 16 24 64 19

Komfort-Pachtgarten (Privat), 400 m², Arnum, Osterbruchweg, günstige Lage, Wohnhaus, Wintergarten, Terrasse und Gerätehaus, elektr. Gartengeräte
 ☎ (05101) 41 88

Harkenbleck, Lagerraum, 100 m², sofort zu vermieten ☎ (05101) 35 18

Garage, Berliner Straße, zu vermieten ☎ (05101) 21 25

Suche Einstellplatz oder Weide für vier Zwergziegen in Hemmingen und Umgebung
 Jens Kunze ☎ (0177) 8 37 50 26

Ankauf / Verkauf

Hausgeräte (in Ordnung) kauft: ☎ (05 11) 4 58 43 32

Kaminholz, naturgetrocknet, Länge nach Wunsch ☎ (05101) 35 89

Anzeigenannahme:

· Telefon: (05 11) 41 02 89-30

· Fax: (05 11) 41 65 77

· E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keybord, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Geburtsvorbereitungs- und Rückbildungs-Gymnastikkurse
Beckenboden- und Blasenraining

laufend in der Sozialstation Hemmingen Elke Mauch (05 11) 47 32 36 89

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (05101) 59 90 43

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LEARNSCHOPP
 ...der etwas andere Unterricht
 ☎ 05 11 / 41 42 40

Die nächste rings um uns erscheint am 19.08.2009.

3. Eltern-Kind-Turnen

(verantwortlich ist Frau Daniela Hofmann, Telefon 05 11 - 8 38 59 64)

3.1 Montags, 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr, für Kinder von 1 bis 3 Jahren, Turnhalle Grundschule Köllnbrinkweg

4. Kinderturnen (kommissarisch verantwortlich ist Günter Harder, Telefon 05 11 - 41 31 21)

4.1 Dienstags, 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr, für Kinder von 4 bis 7 Jahren, Turnhalle SV 1908 Ricklingen, Mühlenholzweg 48.

Es werden auch erste Grundlagen für das Hockey-Spiel vermittelt.

5. Hockey (kommissarisch verantwortlich ist Günter Harder, Telefon 05 11 - 41 31 21)

5.1 Kinderhockey ab 4 bis 7 Jahren wird zusammen mit Kinderturnen dienstags 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr in der Turnhalle SV 1908 Ricklingen, Mühlenholzweg 48 angeboten.

5.2 Feldhockey für Jugendliche ab 8 bis 14 Jahren wird beim HTC Hannover, Wilkenburger Straße 34, Hannover-Wülfel, angeboten. Die Termine werden in einer Veranstaltung am Freitag, dem 7. August, 17.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1, bekannt gegeben.

Es wird angestrebt, das Training mittwochs durchzuführen.

6. Pétanque (Boulen)

(verantwortlich ist Manfred Koch, Telefon 05 11 - 41 41 09)

6.1 Mittwochs, im Sommer ab 17.00 Uhr auf der Boule-Bahn, Straße Am Spielfeld in Devese.

7. Nordic Walking

(verantwortlich ist Reinhold Kühn, Telefon 05 11 - 42 76 98)

7.1 Donnerstags, im Sommer Treffen um 18.00 Uhr vor dem Feuerwehr-Gerätehaus in Devese.

8. Radfahren

(verantwortlich ist Hartmut Blaschke, Telefon 05 11 - 6 49 81 57)

8.1 Dienstags, im Sommer Treffen um 10.00 Uhr vor dem Rathaus, Rathausplatz 1.

9. Beachvolleyball (kommissarisch verantwortlich ist Günter Harder, Telefon 05 11 - 41 31 21)

9.1 Mittwochs, 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Platz des HTC Hannover, Wilkenburger Straße 34.

KULTURELLES IN DER KAPELLE DEVESE

Am Sonnabend, dem **15. August 2009, um 16.00 Uhr**, wird Herr Britz vom Heimatbund Hemmingen in der

KAPELLE DEVESE

einen **Vortrag über die Geschichte des alten Gotteshauses** halten.

Nach einem Grußwort von Frau Pastorin Beckedorf folgt eine musikalische Darbietung (Violine und Orgel).

Anschließend wird Herr Britz über die wechselvolle Geschichte unserer Kapelle, die bereits im 15. Jahrhundert den Devesern als Flucht- und Schutzgebäude diente, berichten.

Im Anschluss an diese Veranstaltung besteht die Möglichkeit, an einer Führung durch den alten Ortskern teilzunehmen.

Hier erfahren wir Historisches u. a. über die ehemalige Dorfschule, die Gaststätte Mutter Buermann und die Dreiseithöfe.

Der Rundgang endet vor 18.00 Uhr auf dem Hof Narten, wo an diesem Tag das Sommerfest des Bürgervereins Devese stattfindet.

Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei!

– Um eine Spende wird am Ausgang gebeten –

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kapellenvorstand Devese

Ein wichtiger Hinweis:

Das Deveser Sommerfest unter der Leitung des Bürgervereins beginnt um 15.00 Uhr auf dem Hof Narten, Vorm Dorfe 6.

Hier können Sie sich vorab bei Kaffee und Kuchen stärken.

Nach dem Vortrag und der Führung beginnt der 2. Teil des Sommerfestes ebenfalls auf dem Hof Narten (siehe Programm des Bürgervereins).

HARKENBLECK

FEUERWEHR ERLEBEN

Tag der offenen Tür

**Samstag
22.08.09
rund ums
Gerätehaus
Harkenbleck**

Von 15 bis 18 Uhr
Vorführungen des
VGH Brandschutzmobils
und der Berufsfeuerwehr
Hannover
**Kinderspiele, Hüpfburg
& Gewinnspiel**



Für das leibliche Wohl wird gesorgt

**15:00 Uhr Kaffeetafel
17:00 Uhr Spiessbraten
17:30 Vorführung technische Hilfeleistung
18:00 Jugendorchester Devese**



**Freiwillige Feuerwehr
Harkenbleck**



HIDDESTORF / OHLENDORF

Sportverein „Eintracht“ Hiddestorf von 1924 e.V.

Hiddestorfer Rübenlauf am Sonntag, dem 20. September 2009

Rübenlauf-„Probe-Halber“ am Donnerstag, dem 20. August 2009

In gut sechs Wochen ist es soweit: der beliebte Rübenlauf lockt zum zwölften Mal Lauf- und Walkingbegeisterte aus der Region und darüber hinaus in unseren kleinen Hemminger Ortsteil. Mit knapp 1.000 Vorjahresfinishern zählt der verbandsgenehmigte Volkslauf zu den großen Breitensportveranstaltungen im Einzugsbereich der Landeshauptstadt. Kernwettbewerb ist wieder der Hemminger H. von Roon Halbmarathon, der über 21,0975 km auf vermessener Strecke durch alle sieben Ortsteile unserer Heimatstadt führt. Im Rahmenprogramm finden Läufe über 5 km und 10 km, ein Schüllerlauf über 1,4 km sowie 10 km Walking und Nordic Walking statt. Weitere Infos zum Rübenlauf – und unverbindliche Online-Meldemöglichkeit – gibt es im Internet unter www.ruebenlauf.de. Das Startgeld wird – auch bei erfolgter Voranmeldung – erst am Veranstaltungstag und nur bei Teilnahme fällig.

Für alle, die die reizvolle Streckenführung des „Hemminger Halben“ vor dem Rübenlauf einmal probierhalber unter die Füße nehmen wollen, bietet die SVE-Laufgruppe einen Monat vor dem großen Event den traditionellen „Sonderlauftreff“ an. Am Donnerstag, dem 20. August 2009, treffen sich die Interessierten aus Hemmingen und Umgebung um 18.00 Uhr zum gemeinsamen 21,1-km-Rundkurs durch die Stadtteile. Begleitet wird die Gruppe von Mitgliedern des Rübenlauf-Orgateams, die am Wettkampftag nicht an der Startlinie stehen können, aber trotzdem mal den Originalkurs laufen wollen, sowie den Betreuern des SVE-Lauftreffs. Der gemeinsame Lauf (kein Wettkampf!) wird in leistungsgerechten Gruppen und in lockerem Tempo angegangen, damit die Sportler auch die Schönheiten der Streckenführung genießen können. Und wie es sich für einen Lauftreff gehört, haben wir keine Straßensperrungen errichtet, sondern beachten die Vorschriften der StVO. Mitmachen kann jeder, ob Vereinsmitglied oder nicht, auch wer (noch) nicht für den Rübenlauf gemeldet hat. Gestartet wird am Sportplatz des

Individuelle *Menüs & Büfets* für jeden Anlass
GRAMANN. PARTYSERVICE
Wir bringen Gutes!

Unsere Partyhits im August

- Party Hit I**
Krustenbraten
mit Kümmelsauce, frischem Gemüse, Salzkartoffeln
ab 6 Personen pro Person **7,80**
- Party Hit II**
Geschnetzeltes in Champignonrahm
mit glacierten Möhren und Butterreis
ab 6 Personen pro Person **9,90**
- Party Hit III**
Gespickter Rinderschmorbraten
Prinzessbohnen mit Speck und Zwiebeln, Butterkartoffeln
ab 6 Personen pro Person **9,90**
- Party Hit IV**
**Klare Lauchsuppe mit Croutons
Lammrücken mit Kräuterkruste**
Ratatouille und Gratinkartoffeln
Weißes Mousse mit tropischem Früchtepüree
ab 6 Personen pro Person **11,90**
- Party Hit V**
Urlaubserinnerungen
Kalt: Gaspacho - kalte Gemüsesuppe, Nizza-Salat
mit Thunfisch, gebratene Zucchini in Tomatensauce,
gebackener Schafskäse mit Tomaten und Zwiebeln (warm)
Warm: Saltimbocca mit Gnocchi, Paella, dazu Baguette
Desserts: Panna cotta mit Beerenmus
Obstsalat mit Honigjoghurt
ab 12 Personen pro Person **16,50**

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 0 51 01-9 98 98 98 - Fax.: 0 51 01-9 98 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

seit 1991

Fernseh-Hansen

TV- HiFi- Telekom
Antennenbau

Dammstr.4
30982 Pattensen
05101- 12633

Panasonic - JVC - Toshiba
ITT - Sharp - Humax



Restaurant Carré Der besondere Partyservice Much

Sie planen eine Familienfeier, einen Geburtstag, eine Hochzeit, ein Firmenjubiläum oder eine Trauerfeier?

Wir helfen Ihnen! Wir organisieren Ihre Veranstaltung von A bis Z. Mit 25-jähriger Partyserviceerfahrung kann unser Koch und unser Team Ihre Veranstaltung bei uns im Restaurant oder im Catering zu einem wunderbaren Fest machen.

Unser Restaurant umfasst 70 Innen- sowie 80 Außenplätze.

- Verschiedene Buffetvarianten (auch nach Ihren Wünschen möglich)
- Warme Speisen
- Suppen
- Getränke
- Hausgemachte Salate
- Schnittchen und Canapes
- Geschirr

Osterbruchweg 5
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 58 47 25
Mobil (01 77) 8 52 86 50



Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

**Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...**

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

- Hemmingen**, 3 Zimmer, renoviert, Südbalkon, Garage mögl., NKM 440,- €, zzgl., MS, NK

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Oetztales Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztales.de

Arnum, 1-Zi.-Whg., 35 m², 2. Etage, ab 01.07.09 ☎ (0511) 30 03 05 44

Arnum, Göttinger Str., **4-Zi.-Whg.** über zwei Etagen, Küche, 2 Bäder, Kellerraum, 114 m², kleiner Garten zur Eigennutzung, PKW-Einstellplatz, sep. Geräteraum 15,5 m². KM 595,- € + NK ca. 220,- € (verbrauchsabhängig) + MS, zu vermieten. ☎ (05101) 5 83 67

Hemmingen-Westerfeld helle 3-Zi.-Whg. 85 m² Kü., Du.-Bad, GZH zum 01.09.09, KM 420 €, Garage mögl. 22 € + NK + MS ☎ (0171) 4 82 81 76

Helle Wohnung in Traumlage, Arnum
Ruhige 2-Zi.-Wohng., 57 m², Einbauküche, Holzfußboden, Keller, PKW-Einstellplatz, Garten mit Süd-Terrasse und unverbautem Blick ins Grüne! ab sofort, KM 460,- € + NK + MS ☎ (0172) 5 44 87 85

Arnum, Lindenweg, **2-Zimmer-Whg.**, 60 m², EG, Küche, Bad, Loggia, ab 1. Oktober 2009 frei, KM 375,- € + NK, MS ☎ (05101) 36 78

3½-Zi.-Whg. in HWF, 76 m², im gepflegten Zustand, Balkon m. Markise, Keller u. Garage, sofort frei. EB-Küche, Schränke im Bad, Flur und Keller, sep. WC, EXTRA'S. KM 450,- € + NK/MS. ☎ (0172) 5 43 09 53

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- Harkenbleck**, Fachwerkhaus, voll saniert, 300 m² Wfl., 425.000,- €
- Hemmingen-Arnum**, „Villa Kunterbunt“ 130 m² Wfl., 230.000,- €
- Hemmingen-Arnum**, 2 Zimmer ETW, ren.bed, 55 m², 56.000,- €

Alle Objekte ohne Courtage · www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (05101) 92 50 84

Arnum, Sollingstraße 8, **3 Zi.**, Küche, Bad, Balkon, 80 m², 2. OG, sofort frei, 79.500,- €, von Privat ☎ (0171) 9 96 26 83

Hemmingen, gute Lage, **Haus mit Halle**, 915/75/105 m², Vollkeller, Carport, von privat, VB 229.000 € ☎ (05102) 30 77 0. (0511) 2 34 31 56

Arnum, Endbungalow, 4 Zi., barrierefrei, Bj. 78, Wfl. ca. 125 m², Grdst. ca. 450 m², 2 Bäder, Kachelofen, ruhige Lage, gute Ausstattung, VK (teilw. beheizt) m. gr. Hobbyraum, Garage, von Privat an Privat, 235 T € ☎ (05101) 31 09 oder (0160) 2 26 08 33

Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH

Liebevoll • Preiswert • Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1 = 1.025,77 €
Pflegestufe 2 = 1.135,42 €
Pflegestufe 3 = 1.306,11 €

Kurzzeit-Pflege
Eigenanteil täglich 15,23 €

Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Döhren/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de

SV Eintracht Hiddestorf am Angerweg. Die Rückkehr am Sportplatz ist bis ca. 20.30 Uhr vorgesehen. Duschmöglichkeiten nach dem Lauf sind vorhanden. Die Getränkeversorgung auf der Strecke ist sichergestellt. Die Teilnahme ist kostenfrei! Telefonische Anmeldung bitte bis zum 18. August 2009 unter der Läufer-Hotline (05101) 5 86 98 23 oder per email an Laufftreff-Leiter.juergen.hass@laufend-lebensfreu.de. Rübenlauf – wir freu'n uns drauf!

Die SVE-Laufgruppe

Neuer Gymnastik-Kurs (BBP) in Hiddestorf

Am 6. August 2009 beginnt beim SV Eintracht Hiddestorf ein neuer Kurs BBP. Beginn ist um 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr in der Turnhalle in Hiddestorf.

Bei Rückfragen steht Übungsleiterin Christine Fröderich unter Telefon (0177) 7 81 65 01 zur Verfügung.

Nikolai-Kirche Hiddestorf

Sonntag, 9. August 2009
20:00 Uhr

Vokalmusik aus alter Zeit

Schütz, Tomkins, Dowland, de Rore, Marenzio u.a

Anello Rosso

Barbara Rotering - Sopran
Beatrix Schwientek - Alt
Andreas Oesterley - Tenor
Friedemann Schüttlöffel - Bass

Dennis Götte – Erzlaute

Freier Eintritt –
Kollekte am Ausgang erbeten

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern
Achtung die Sommerpause ist vorbei – Start am 12. August

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.15 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg, Infos unter Telefon (05101) 50 58

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Achtung die Sommerpause ist vorbei – Start am 10. August
 Gruppe 1 (ab 7 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr

Achtung die Sommerpause ist vorbei – Start am 12. August
 Gruppe 2 (ab 4 Jahre) mittwochs von 15.45 bis 16.30 Uhr
 Gruppe 3 (ab 6 Jahre) mittwochs von 16.30 bis 17.15 Uhr
 Gruppe 4 (ab 9 Jahre) mittwochs von 17.30 bis 18.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
 Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 18.00 Uhr)

Wirbelsäulengymnastik

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
 Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
 Infos und Anmeldung bei Frau Hasse unter (05 11) 42 71 59.

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 20. August 2009, 14.45 bis 16.45 Uhr
 Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

DRK-Sozialstation Hemmingen:

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
 Telefon (05 11) 41 64 42

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Turnier in Wilkenburg



Foto: www.digicopter.de

**32. Springturnier
 Wilkenburg
 Special**

Eintritt frei!

14. bis 16. August

❖ 1 Woche ROBINSON-Club Urlaub zu gewinnen!
 und weitere Preise ❖ Samstagabend auf der
 Sonnenterrasse: American Barbecue und Beach-
 party am Sandstrand ❖ Sonntag: Jazzfrühschop-
 pen ... und jeden Tag spannenden Reitsport!

 **Reitverein Wilkenburg e.V.**
Neue Website: www.rv-wilkenburg.de
 Steinweg 10 · 30966 Hemmingen
 0511 - 425483 · post@rv-wilkenburg.de

Tennis
 Squash
 Fitness-Gymnastik
 Gerätetraining
 Kindertanz/Ballett
 Sauna/Massage
 Solarium
 Restauration



Klaus Wunder
 Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
 Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09
 Fax (05 11) 2 34 57 65

*Freizeit & Gastronomie
 mit Niveau*

Partner des Notruf der Johanniter-Unfallhilfe

Pflegedienste Viola Zucker GmbH
 Göttinger Straße 30 · 30982 Pattensen
 Tel.: (0 51 01) 9 91 70-20
 Fax: (0 51 01) 9 91 70-21
 www.pflegedienste-zucker.de



- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege
- Spezielle Pflege: Palliativpflege und Pflege für an Demenz Erkrankte
- Rufbereitschaft rund um die Uhr

Jeder hat das Recht in seinem Zuhause alt zu werden.

Vertragspartner aller Kassen – Mitglied des VDAB

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
 Garvensstr. 2A · 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 · Fax: 0511 4267 93



k ö t h e
 Bäder · Heizungen · Sanitär

www.koethe-gmbh.de

Unsere Angebote vom 06.08. bis 19.08.09

Alle Angebote nur solange der Vorrat reicht

Roggen 100% ~~statt 3,10 €~~ **2.85 €**
 100% Geschmack! 100% gute Frischhaltung!
 Mit Natursauerteig gebacken! 1000g

Mandelkuchen ~~statt 2,65 €~~ **2.35 €**
 Mit gekochter Mandelmasse!
 Schmeckt wie zu Oma's Zeiten! Familienstück

Zwetschendatschi
 ...endlich wieder Zwetschenzeit!
 Feiner Hefe-Quarkteig mit Vanillekrem,
 frischen Zwetschen und leckerem
 Streusel belegt. ~~statt 1,60 €~~ **1.50 €** Stück

Calenberger Backstube
 Tel.: 05069 / 96 94 9
 www.calenberger-backstube.de

Sonntags geöffnet?
 Siehe Fachgeschäfte mit * unten

HEMMINGEN: *Rathausplatz 12+
 ARNUM: *Göttinger Str.76+ & im JIBI-Markt



*Unsere neuen
Kochkurse
sind da!*

*VON Antipasti bis Zander,
VON Basic bis Trüffel*

*Als Event mit Freunden
oder als Geschenk*

*Programm im Geschäft
oder unter www.roon.de*

Kochen mit Freude!



ab 49,- €
inkl. aller Speisen
und Getränke



KOCHSCHULE No1

Marie-Curie-Str. 1
30966 Hemmingen
0511 - 420 330
www.roon.de




Kinderfest

15.08.2009

ab 15.00 Uhr:
Clown Fridolin · Kinderschminken
Seifenblasen · Hüpfburg

16.00 - 17 Uhr:
Figurentheater Filou Fox:
„Ernst stand auf und August blieb liegen“

ab 17.00 Uhr:
Feuerwehr Arnum

ab 18.00 Uhr:
Grillen und Stockbrot am Lagerfeuer mit DJ Thomas

...denn das Gute liegt so nah!

Die Profis für Farbe & Schnitt



2 x im Leine-Center
Tel. 82 61 41
& NEU: In Arnum
Wilkenburger Str. 2 · Tel. 0 51 01/58 99 22

FRISEUR GÖRK
90 Jahre Friseur Görk

joachim stephan

**Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau**

**TISCHLER-
MEISTER**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (0511) 41 60 17




Elektromeister Matthias Zey
Telefon (05 11) 8 44 16 06
Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen



**Juweller
Uhrmachermeister
Goldschmiedemeister
gepr. Diamantfachmann**

Kramerstrasse 16
30159 Hann.-Altstadt
Tel: 0511- 363 1198



MIDO
SWISS WATCHES SINCE 1918

Belluna
Chronometer
ab EUR 790,00

Lassen Sie ihre Armatur **Diva** im Bad sein.
Bei täglicher Beanspruchung hat sie sich es verdient!



Wir bringen
ihr Bad in Schwung

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

- Fon 05101. 36 87
- Fax 05101. 54 32
- Mob. 0172. 400 49 97

Göttinger Str.61 . 30966 Hemmingen- Arnum